

**HUBUNGAN ANTARA *L'ESTIME DE SOI* TERHADAP HASIL BELAJAR PADA
MATA KULIAH *PRODUCTION ORALE IV* MAHASISWA TINGKAT II
JURUSAN BAHASA PRANCIS**



Fiary Julian Nuriza

2315092013

Skripsi diajukan kepada Universitas Negeri Jakarta untuk memenuhi salah satu persyaratan
dalam memperoleh gelar Sarjana Pendidikan

**JURUSAN BAHASA PRANCIS
FAKULTAS BAHASA DAN SENI
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA
JUNI 2015**

ABSTRAK

Fiary Julian Nuriza. *Hubungan Antara l'Estime de Soi Terhadap Hasil Belajar Pada Mata Kuliah Production Orale IV Mahasiswa Tingkat II Jurusan Bahasa Prancis*. Skripsi. Jakarta: Jurusan Bahasa Prancis. Fakultas Bahasa dan Seni. Universitas Negeri Jakarta. 2015.

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui ada atau tidaknya hubungan antara *l'estime de soi* terhadap hasil belajar pada mata kuliah *production orale IV* mahasiswa tingkat II Jurusan Bahasa Prancis.

Metode pada penelitian ini adalah kuantitatif korelasional dengan data yang diperoleh dari kuesioner *l'estime de soi* pada mahasiswa tingkat II yang mengikuti mata kuliah *Production Orale IV* dan nilai ujian akhir semester mata kuliah *Production Orale IV*. Uji coba dilakukan kepada 30 responden yang diambil dengan teknik *purposive sampling* yakni pada mahasiswa Jurusan Bahasa Prancis tingkat III. Sedangkan untuk sampel pengambilan data sebenarnya menggunakan 31 mahasiswa tingkat II yang mengikuti mata kuliah *Production Orale IV* semester 102. Teknik analisis data yang digunakan dalam penelitian ini adalah *Pearson Product Moment Correlation* dengan taraf signifikansi $\alpha = 0,05$. Setelah itu, dilakukan uji coba validitas dan reliabilitas pada instrumen kuesioner *l'estime de soi*. Diperoleh 21 butir pernyataan yang valid untuk pengambilan data sebenarnya. Hasil penghitungan reliabilitas didapat nilai sebesar 0,876 pada 12 butir pernyataan dalam dimensi *self-efficacy* dan nilai sebesar 0,760 pada 12 butir pernyataan dalam dimensi *self-respect*, sedangkan r_{tabel} sebesar 0,361 yang menunjukkan bahwa $r_{\text{hitung}} > r_{\text{tabel}}$. Hal tersebut membuktikan bahwa instrumen dapat digunakan untuk pengambilan data. Uji normalitas data menggunakan rumus Kolmogorov-Smirnov dengan $n = 31$ dan taraf $\alpha = 0,05$ diperoleh nilai signifikansi sebesar 0,14 menandakan nilai $p > 0,05$ dan membuktikan bahwa data *l'estime de soi* berdistribusi normal. Sedangkan untuk instrumen nilai ujian akhir semester *Production Orale IV* diperoleh nilai signifikansi sebesar 0,80 membuktikan bahwa data berdistribusi normal. Untuk mengetahui hasil korelasi antara variabel X dan Y, digunakan rumus *Pearson Product Moment Correlation* dengan bantuan program *IBM SPSS 19* dengan taraf signifikansi $\alpha = 0,05$. Hasil koefisien yang didapat adalah 0,105. Sedangkan menurut tabel, besar interpretasi nilai r dengan $n = 31$ adalah 0,355. Hal tersebut menunjukkan bahwa nilai $r_{\text{hitung}} < r_{\text{tabel}}$, maka berdasarkan hasil ini dapat disimpulkan bahwa tidak ada hubungan. Dengan demikian, H_0 yang mengatakan bahwa tidak ada hubungan antara *l'estime de soi* terhadap hasil belajar pada mata kuliah *production orale IV* mahasiswa tingkat II Jurusan Bahasa Prancis UNJ diterima dan H_1 ditolak.

Kata kunci: *l'estime de soi, keterampilan berbicara, bahasa Prancis*

RÉSUMÉ

FIARY JULIAN NURIZA. 2015. Relation entre l'Estime de Soi avec le Résultat d'Apprentissage du Cours Production Orale IV aux Étudiants de Deuxième Année du Département de Français. Mémoire S1. Le département de Français, Faculté des Langues et des Arts, Université d'État de Jakarta.

Cette recherche sous forme de mémoire est rédigée pour obtenir le diplôme S1 du département de Français de la Faculté des Langues et des Arts de l'Université d'État de Jakarta. L'objectif de cette recherche est de savoir est-ce qu'il y a la relation entre estime de soi avec avec le résultat d'apprentissage du cours production orale IV aux étudiants de deuxième année du Département de Français. Cette recherche se veut faire la preuve de l'existence d'une relation entre ces deux variables : estime de soi et le résultat d'apprentissage du cours production orale IV.

Dans l'ère de globalisation, il n'existe plus de limite d'échanger des informations, des technologies, des économies, des éducations et des cultures. Beaucoup de pays superpouvoirs se compètent dans le développement du monde, surtout la France et les États-Unis. Le monde qui est de plus en plus se développe permet les gens d'augmenter des critères dans tous les domaines, surtout dans le monde du travail. Au monde de travail, il existe certains facteurs qui effectuent des compétitions de gagner des postes particulières. Ces facteurs sont l'éducation, la langue et le soi, dans ce cas est l'estime de soi. D'après Branden (1994 : 23), aujourd'hui les entreprises n'ont pas seulement besoins d'employées qui ont des bonnes capacités, mais encore celles-ci veulent des gens qui possèdent la

confiance et les initiatives, et autrement dit, ils doivent posséder une bonne estime de soi.

En outre, au monde de l'éducation, chacun pense de plus en plus que l'éducation est une chose importante dans la vie quotidienne. Il existe trois éléments qui forment le caractère d'une personne par l'éducation, ce sont : intellectuelle, émotionnelle et spirituelle. Toutes les domaines de l'éducation, sois formelle, sois non-formelle, permettent des gens d'avoir ces trois éléments importantes. De plus, la langue est aussi une chose importante pour déterminer la qualité d'une personne. Musinde (2009 : 133) a dit que la langue est un élément majeur dans l'aventure humaine. C'est pour l'homme l'instrument qui lui permet de communiquer avec les autres, de s'informer, de s'instruire, d'appréhender le monde et de tenter d'y jouer un rôle citoyen. C'est pourquoi la maîtrise de langue est fondamentale, sois pour la connaissance, sois pour le moyen de communication.

Présent, il existe beaucoup de langues dans le monde, tels que l'anglais, le français, l'italien ou bien le chinois. La langue française est une langue formée par la langue latine. Joubert (1997 : 9) a dit que la langue française se divise en deux types de dialectes, ce sont langue d'œil et langue d'oc. La langue française n'est pas seulement utilisée par les Français, mais aussi par les Africains, les Européens, même les Asiens. En Indonésie, les gens commencent de s'intéresser la langue française, marqué par l'existence des institutions linguistiques qui offrent des courses du français, surtout dans des grandes villes comme Jakarta, Bandung et Jogjakarta. L'apprentissage de la langue française se partage en 4

compétences : Réception Écrite, Réception Orale, Production Écrite et Production Orale. Toutes les compétences sont importantes l'une pour l'autre.

Mais entre elles, la Production Orale est la plus difficile car les apprenants doivent bien maîtriser non pas seulement la grammaire, mais encore la prononciation et l'intonation quand ils parlent français. La production orale ou la compétence de parler est une compétence de prononcer le son d'articulation ou les mots pour exprimer la pensée, l'idée et le sentiment. Hors de là, le soi prend aussi le rôle dans le processus de maîtriser cette compétence ou on peut dire l'estime de soi.

L'estime de soi est une évaluation, par l'expérience, qu'une personne fait en soi-même des domaines : la compétence, la qualité, la valeur et le sentiment. Il existe deux niveaux d'estime de soi : haute estime de soi et basse estime de soi où chaque niveau a l'effet de la façon de penser et des comportements d'une personne. Par conséquent, il est trouvé quelques étudiants qui sont actifs et passifs dans la classe. Dans la Production Orale, c'est vrai que les étudiants ont besoin de courage et de confiance car ils doivent bien parler et prononcer correctement les mots et les phrases pour que la communication se déroule parfaitement. Parfois les étudiants ont la difficulté et font des fautes quand ils parlent français. Ce problème existe puisque la manque d'exercice ou la condition de son estime de soi.

Ce cas-là devient un intérêt particulier et une volonté fondamentale de faire la recherche sur la relation entre l'estime de soi et la compétence de parler français intitulé « La Relation entre l'Estime de Soi avec le Résultat

d'Apprentissage du Cours Production Orale IV aux Étudiants de Deuxième Année du Département de Français ». La recherche utilise l'approche quantitative corrélationnelle qui a lieu au département de Français de l'Université d'État de Jakarta au semestre 102, au mois de mai 2015. La population de cette recherche est tous les étudiants enregistrés du département de Français dont l'échantillon est les étudiants de deuxième année qui apprennent le cours Production Orale IV. Car cette recherche est une recherche quantitative corrélationnelle, il existe deux variables : l'estime de soi comme la variable X et le résultat d'apprentissage du cours production orale IV comme la variable Y.

Le chercheur utilise le questionnaire comme l'instrument de la recherche de la variable l'estime de soi et la note d'examen final du cours Production Orale IV comme l'instrument de la recherche de la variable le résultat d'apprentissage du cours production orale IV. Le questionnaire est fait baser sur la synthèse de théorie l'estime de soi et a adopté l'échelle d'estime de soi de Rosenberg sous la forme de *Likert Scale* avec 4 catégories de réponses : Tout à fait d'accord, D'accord, Pas d'accord et Pas du tout d'accord. Ce questionnaire contient 24 affirmations qui représentent chaque indicateur de l'estime de soi et sont partagées en 12 affirmations positives et 12 affirmations négatives. La notation de cette échelle se compose de la note 4, 3, 2, 1 pour les affirmations positives et 1, 2, 3, 4 pour les affirmations négatives. Et puis, ce questionnaire est testé sa validation utilisant la formule de *Pearson Product Moment Correlation* et sa fiabilité utilisant la formule de *Alpha Cronbach*. Le résultat du teste de validation dit que l'indice de validité vers 0,376 – 0,805 pour 12 affirmations de la dimension *self-*

efficacy donc toutes ces 12 affirmations sont valides, mais il y a 3 affirmations éliminés dans les 12 affirmations de la dimension *self-respect* car ces 3 affirmations éliminés ne sont pas valides et l'indice de validité vers -0,470 - 0,705 dont il reste 21 affirmations que le chercheur puisse utiliser. Tandis que le résultat du teste de fiabilité aux 12 affirmations de la dimension *self-efficacy* est 0,876 et aux 12 affirmations de la dimension *self-respect* est 0,760. C'est-à-dire le questionnaire est fiable ou solide. Et après, pour l'instrument du résultat d'apprentissage du cours production orale IV il ne faut pas d'être testé sa validité et sa fiabilité car il est fait par le professeur du cours de Production Orale IV.

Le résultat de teste normalité pour la variable l'estime de soi utilisant le teste de Kolmogorov-Smirnov avec $n = 31$ et $\alpha = 0,05$. Le résultat avec l'aide du programme *IBM SPSS 19 for Windows* est 0,14 qui indique $p > 0,05$ et c'est-à-dire la distribution est normale. Et puis, le résultat de teste normalité pour l'instrument de la variable la compétence de parler est 0,80 qui indique $p > 0,05$ et c'est-à-dire la distribution est aussi normale.

La technique de l'analyse de données qui est utilisé dans cette recherche a le but de savoir s'il y a la corrélation entre la variable X (l'estime de soi) et la variable Y (le résultat d'apprentissage du cours production orale IV). Après avoir trouvé des données, le chercheur fait l'analyse d'utiliser des étapes de l'analyse. Premièrement, c'est de tester la validité et la fiabilité des instruments. Deuxièmement, c'est de tester de la normalité des données pour savoir si la distribution est normale ou pas. Troisièmement, chercher et faire la preuve entre deux variables et aussi tester de l'hypothèse associative qui existe dans l'intervalle

ou bien ratio utilisant la formule *Pearson Product Moment Correlation*. Quatrièmement, trouver la signification de la corrélation s'il est trouvé la relation entre les deux variables.

Alors, cette recherche observe 31 étudiants de deuxième année qui apprennent le cours de Production Orale IV. Les données de l'estime de soi sont obtenues par compléter un questionnaire qui contient des affirmations de l'estime de soi. Ces affirmations sont faites baser sur de la synthèse de théorie et a adopté l'échelle de Rosenberg. Puis, les données sont comptées avec l'aide de *IBM SPSS 19 for Windows* et ils sont obtenues la note le plus haute est 78, la note le plus bas est 51 et la note moyenne est 62,09. Basé sur la tabulation, on peut conclure que l'estime de soi des étudiants qui apprennent le cours de Production Orale IV est bonne car le total des étudiants qui ont haute estime de soi est 30 étudiants et 1 seul étudiant a basse estime de soi.

Des données de la note de l'examen final Production Orale IV sont obtenues par la méthode de documentation de celui-ci au semestre 102 dans le cours de Production Orale IV qui est donné par le professeur de ce cours. Basé sur la récapitulation de la note, la plus haute note est 9,75, par contre la plus basse note est 3,5 avec la moyenne note 7,26. Donc, on peut conclure que la compétence de parler français des étudiants est bonne. On peut le voir basé sur la récapitulation de note qui montre que la majorité des étudiants gagne la note plus de 7.

L'hypothèse qui est testé dans cette recherche est l'hypothèse associative qui a des données formées intervalle et ratio utilisant la formule *Pearson Product*

Moment Correlation. Pour trouver le résultat de la corrélation entre les deux variables X et Y, les deux variables sont liées à la formule *Pearson Product Moment* avec la signifiante $\alpha = 0,05$. Et alors le résultat de coefficient est 0,105. Mais dans la tabulation de la table r, la note r table avec $n = 31$ est 0,355. Ce cas montre que la note $r_{hitung} < r_{tabel}$, alors il n'existe pas la relation entre les deux variables. Puis, l'hypothèse H_0 qui a dit qu'il n'y a pas de relation entre l'estime de soi et le résultat d'apprentissage du cours production orale IV des étudiants de deuxième année est reçue et l'hypothèse H_1 est rejetée.

Donc, la conclusion de cette recherche est qu'il n'existe pas la relation ou la corrélation entre l'estime de soi et le résultat d'apprentissage du cours production orale IV aux étudiants de deuxième année même-si le résultat dit que le coefficient de l'indice corrélation est encore positif. Après avoir reçu ce résultat, le chercheur tout de suite essaie de trouver les facteurs qui peuvent être des causes de ce résultat, les facteurs sont : la limitation de temps, matériel et la chance pour faire la recherche profondément, la manque de connaissance et d'expérience dans le domaine psychologie qui a l'effet dans la préparation le questionnaire de l'estime de soi, il y a une probabilité que les répondants ne rempliaient pas le questionnaire honnêtement ou sérieusement et ne montrent pas la vraie condition d'eux, le chercheur donne le titre du questionnaire qui peut donner l'effet au remplissage ce questionnaire, le chercheur utilise la seule note d'examen final Production Orale IV comme l'instrument de la compétence de parler français. Ces sont quelques exemples des facteurs qui peuvent être les causes par lesquelles le chercheur ne trouve pas la relation entre l'estime de soi et

le résultat d'apprentissage du cours production orale IV aux étudiants de deuxième année dans le cours de Production Orale.

Le chercheur espère que cette recherche peut donner des connaissances du domaine psychologie, surtout l'estime de soi dans l'apprentissage de la langue français. Même-si le résultat ne dit pas qu'il y a la relation entre ces deux variables, cette recherche peut aider des étudiants, des professeurs et des chercheurs suivants dans la préparation leur recherche et donner des informations ou bien des avantages dans le domaine de la psychologie et linguistique, surtout l'apprentissage de la langue française.

Enfin, le chercheur ne peut pas donner beaucoup de suggestions. Pour les étudiants qui ont pris part dans cette recherche peuvent plus développer vos potentiels, surtout dans la compétence de parler français et maintenir vos estime de soi. Pour les professeurs et les enseignants de la langue française peuvent motiver ou donner plus d'attention à l'estime de soi de vos apprenants. Pour les chercheurs suivants, faites plus d'attention et choisissez le domaine de la recherche basé sur vos intérêts et vos capacités. Et aussi, considérez le choix ou l'utilisation du méthodologie et les instruments qui conviennent avec votre but de recherche.

KATA PENGANTAR

Segala puji dan syukur peneliti panjatkan kehadirat Allah Subhanahu Wa Ta'ala dan Nabi Muhammad SAW atas berkah dan karuniaNya yang telah memberikan bantuan dan pertolongan kepada peneliti dalam menyelesaikan skripsi yang merupakan salah satu persyaratan untuk memperoleh gelar sarjana di Jurusan Bahasa Prancis, Universitas Negeri Jakarta.

Dengan segala hormat, peneliti ucapkan terima kasih kepada Dr. Ninuk Lustyantje, M.Pd dan Subur Ismail, M.Pd yang telah memberikan bimbingan dan nasihat sepenuh hati selama penelitian ini berlangsung. Kepada Dr. Sri Harini Ekowati, M.Pd selaku Pembimbing Akademik dan Ketua Jurusan Bahasa Prancis, kepada Ratna, S.Pd, M.Hum selaku ketua penguji dan Yusi Asnidar, S.Pd, M.Hum selaku penguji saat sidang peneliti ucapkan terima kasih atas perhatian dan bantuannya selama perkuliahan dan persidangan. Begitu pula terima kasih kepada seluruh bapak dan ibu dosen tercinta Jurusan Bahasa Prancis untuk ilmu dan pengetahuan yang telah diberikan selama ini serta ibu Tuti Sartika yang telah membantu administrasi akademik peneliti selama perkuliahan. Tak lupa kepada Dr. Aceng Rahmat, M.Pd selaku Dekan Fakultas Bahasa dan Seni peneliti ucapkan terima kasih.

Peneliti juga mengucapkan terima kasih yang sangat mendalam kepada Mama, Papa dan kakak tersayang, Gizda Marthy Nourizya, yang telah dengan sabar menunggu kelulusan peneliti serta telah memberikan banyak materi, waktu, pikiran, dan tenaga untuk mendukung peneliti mencapai jenjang sarjana serta atas segala doa, kasih sayang, dan kepercayaan yang telah diberikan kepada peneliti. Juga kepada keluarga besar dari Mama dan Papa. Serta kepada Anisa Fajar Irianza beserta orangtua, kakak dan adiknya atas segala bantuan dan kesetiiaanya dalam menyemangati serta mendampingi peneliti selama penelitian dan perkuliahan.

Peneliti juga ingin mengucapkan terima kasih kepada seluruh teman-teman seperjuangan angkatan 2009 dan angkatan lainnya, terutama Gina Savitri, Melinda, Dwi Aulia, Kiki, Shintawati, Alifia, Desti dan Zulfikar, yang selalu setia memberikan semangat, motivasi dan bantuan saat kuliah hingga skripsi ini diselesaikan. Kepada teman-teman angkatan 2012 dan 2013 yang telah bersedia menjadi bagian dalam penelitian. Kepada Bernadette Ve, M.I. Syanmil, Devita N. dan D. Oktishinta A. dan semua pihak yang telah memberikan motivasi, dukungan, dan bantuan dalam menyelesaikan penelitian ini. Semoga segala kebaikan yang telah diberikan mendapat balasan dari Allah Subhanahu Wa Ta'ala. Amin.

Peneliti menyadari skripsi ini masih sangat jauh dari kesempurnaan. Walaupun dengan segala kekurangannya peneliti berharap skripsi ini dapat memberikan manfaat dan sumbangan bagi pembelajaran Prancis di Universitas Negeri Jakarta.

Jakarta, Juni 2015

F. J. N

DAFTAR ISI

ABSTRAK	i
RESUME	ii
KATA PENGANTAR	x
DAFTAR ISI	xi
DAFTAR TABEL	xiv
DAFTAR LAMPIRAN	xv
BAB I PENDAHULUAN	
A. Latar Belakang Masalah	1
B. Identifikasi Masalah	4
C. Pembatasan Masalah	5
D. Perumusan Masalah	5
E. Kegunaan Penelitian	5
BAB II KERANGKA TEORI	
A. Deskripsi Teoretis	6
A. 1 L'Estime de Soi	6
A. 2 Keterampilan Berbicara	16
A. 3 Pengajaran Bahasa Prancis	22
A. 4 Penilaian Keterampilan Berbicara Bahasa Prancis	24
B. Penelitian yang Relevan	31
C. Kerangka Berpikir	31
D. Hipotesis Penelitian	34

BAB III METODOLOGI PENELITIAN

A. Tujuan Penelitian	35
B. Lingkup Penelitian	35
C. Waktu dan Tempat	35
D. Metode dan Desain	35
E. Populasi dan Sampel	36
F. Variabel-variabel	36
G. Definisi Konseptual	37
H. Definisi Operasional	38
I. Instrumen Penelitian	39
I. 1 Angket	39
I. 2 Uji Coba Angket	42
I. 3 Nilai Hasil Belajar Mata Kuliah Production Orale IV	42
J. Validitas dan Reliabilitas	
J. 1 Validitas	43
J. 2 Reliabilitas	45
J. 3 Hasil Uji Validitas dan Reliabilitas	47
J. 3. 1 Hasil Uji Validitas Kuesioner l'Estime de Soi	47
J. 3. 2 Hasil Uji Reliabilitas Kuesioner l'Estime de Soi	48
J. 3. 3 Hasil Uji Normalitas Data	49
K. Teknik Analisis Data	49

BAB IV HASIL PENELITIAN

A. Deskripsi Data	51
-------------------------	----

A. 1 Data Skor l'Estime de Soi	51
A. 2 Data Nilai UAS Production Orale IV	52
B. Hasil Pengujian Hipotesis	52
C. Keterbatasan Penelitian	53
BAB V PENUTUP	
A. Kesimpulan	55
B. Implikasi	56
C. Saran	56
DAFTAR PUSTAKA	60

DAFTAR TABEL

1. Tabel 1 Skala Rosenberg (L'Echelle de Rosenberg)	13
2. Tabel 2 Perbedaan Pengambilan Tindakan Antara Haute dan Basse Estime de Soi	14
3. Tabel 3 Grille d'évaluation et barème sur 20 points de niveaux A2	28
4. Tabel 4 Penilaian Akhir Jurusan Bahasa Prancis UNJ	30
5. Tabel 5 Kisi-kisi Kuesioner l'Estime de Soi Terhadap Berbicara Bahasa Prancis.....	41
6. Tabel 6 Contoh Kuesioner Harga Diri (l'Estime de Soi) Terhadap Keterampilan Berbicara Bahasa Prancis	41
7. Tabel 7 Penilaian Kuesioner l'Estime de Soi	41
8. Tabel 8 Spesifikasi Item Sahih dan Gugur dari Kuesioner l'Estime de Soi	48
9. Tabel 9 Uji Reliabilitas Dimensi Self-efficacy Reliability Statistics	48
10. Tabel 10 Uji Reliabilitas Dimensi Self-respect Reliability Statistics	49

DAFTAR LAMPIRAN

1. Lampiran 1 Kuesioner Harga Diri (l'Estime de Soi) Terhadap Keterampilan Berbicara Bahasa Prancis	62
2. Lampiran 2 Rekapitulasi Nilai UAS PO IV Semester 102	63
3. Lampiran 3 Rekapitulasi Uji Coba Kuesioner l'Estime de Soi pada Mahasiswa Tingkat III	64
4. Lampiran 4 Rekapitulasi Penelitian Final l'Estime de Soi Mahasiswa Tingkat II	65
5. Lampiran 5 Hasil Isian Kuesioner Harga Diri (l'Estime de Soi) Terhadap Keterampilan Berbicara Bahasa Prancis	66
6. Lampiran 6 Dokumen Penilaian UAS PO IV	67
7. Lampiran 7 Hasil Output SPSS Uji Coba Kuesioner l'Estime de Soi	68
8. Lampiran 8 Hasil Output SPSS Uji Korelasi Pearson Product Moment Correlation	70
9. Lampiran 9 Tabel r Pearson Product Moment	71

BAB I

PENDAHULUAN

A. Latar Belakang

Penguasaan terhadap bahasa ibu dirasa belum cukup untuk bersaing di era globalisasi ini. Untuk dapat memahami dan beraksi di kancah internasional, setidaknya kita harus menguasai bahasa yang banyak digunakan oleh kalangan internasional dari negara maju seperti bahasa Inggris dan juga Prancis. Kedua bahasa tersebut bahkan sudah tidak terlalu asing lagi di telinga kita, terutama bagi para penduduk di kota besar. Popularitas bahasa Prancis selalu mengalami peningkatan, terutama di kalangan anak muda, dan ditandai dengan merebaknya penggunaan istilah atau kata-kata dalam bahasa Prancis di kalangan masyarakat, adanya mata pelajaran bahasa Prancis di sekolah, restoran bernuansa Prancis, lembaga kursus bahasa Prancis dan bahkan program studi bahasa Prancis di universitas negeri maupun swasta di Indonesia.

Dengan semakin meningkatnya ketertarikan akan bahasa Prancis, banyak yang mulai tertarik untuk mempelajari dan menguasainya. Dalam pembelajaran bahasa Prancis, terdapat empat keterampilan dasar berbahasa yang wajib dikuasai, yaitu keterampilan mendengarkan atau menyimak (*réception orale*), keterampilan membaca (*réception écrite*), keterampilan menulis (*production écrite*) dan keterampilan berbicara (*production orale*). Keempat keterampilan berbahasa tersebut merupakan satu kesatuan yang penting dan saling mempengaruhi antara satu dengan yang lain. Oleh karena itu, untuk dapat menguasai bahasa Prancis

dengan baik, keempat keterampilan tersebut haruslah dipelajari secara seimbang. Namun, di dalam proses pembelajarannya tidak sedikit pembelajar yang sering mengalami kesulitan pada keterampilan berbicara dan merasa sungkan untuk berbicara bahasa Prancis. Kesulitan yang dihadapi pada keterampilan berbicara ini lebih cenderung pada pelafalannya di mana pelafalan setiap kata dan antar-kata dalam bahasa Prancis berbeda-beda. Begitu juga struktur dalam berbicara bahasa Prancis sangatlah berbeda dengan bahasa Indonesia yang selama ini digunakan.

Pada keterampilan berbicara bahasa Prancis memang sangat dibutuhkan keberanian dan kepercayaan diri yang cukup karena pembelajar dituntut untuk dapat berbicara atau melafalkan setiap kata dan kalimat bahasa Prancis dengan baik dan benar atau fasih demi terwujudnya sebuah komunikasi verbal yang baik. Namun, bukan tidak mungkin seorang pembelajar yang sudah cukup menguasai keterampilan membaca, menulis dan mendengarkan namun mengalami kesulitan di dalam penguasaan keterampilan berbicara. Hal ini terjadi dikarenakan beberapa faktor seperti kurangnya latihan atau faktor psikologis yang dimiliki masing-masing pembelajar, dalam hal ini *l'estime de soi*.

L'estime de soi merupakan sebuah penilaian individu terhadap dirinya sendiri mengenai keberhargaan diri, kepercayaan diri, kemampuan dan pencapaian. Setiap manusia terlahir berbeda dan memiliki latar belakang yang berbeda pula. Begitupun tingkat *l'estime de soi* pada tiap individu di dalam kelas, dalam hal ini kelas bahasa Prancis. *L'estime de soi* terbagi menjadi dua, yakni *basse estime de soi* (*low self-esteem*) dan *haute estime de soi* (*high self-esteem*) di mana masing-masing kategori mempengaruhi pola pikir dan pandangan atau perilaku seseorang

terhadap dirinya sendiri. Maka dari itu seringkali ditemukan mahasiswa yang pasif dan cukup aktif di dalam kelas. Berdasarkan hal itu, dapat dikatakan bahwa *l'estime de soi* seseorang berpengaruh pada proses pembelajarannya. Slameto...

Berdasarkan pengalaman pribadi penulis selama kuliah di Jurusan Bahasa Prancis Universitas Negeri Jakarta, penulis sering menemukan situasi kelas yang cenderung kurang aktif ketika dosen selesai menyampaikan materi dan meminta mahasiswa menjawab pertanyaan mengenai materi yang telah disampaikan maupun yang kurang dipahami. Begitu pula pada saat mahasiswa selesai melakukan presentasi di depan kelas dan meminta teman-temannya untuk bertanya mengenai materi yang telah dipresentasikan, mahasiswa cenderung diam walau sebenarnya terdapat beberapa mahasiswa yang telah memiliki sesuatu yang ingin diungkapkan tetapi sungkan atau ragu untuk mengutarakannya sehingga dosen harus menunjuk salah satu mahasiswa terlebih dahulu agar mahasiswa mau menjadi aktif.

Selain itu, terdapat juga mahasiswa yang sebenarnya cukup menguasai kemampuan menulis, membaca, menyimak dan bahkan cukup fasih berbahasa Prancis namun cenderung pasif untuk mengeluarkan keterampilan berbicaranya baik di dalam maupun di luar kelas. Di sisi lain, penulis juga sering menjumpai mahasiswa yang cukup aktif dalam menunjukkan keterampilan berbicara bahasa Prancisnya di dalam maupun di luar kelas meskipun kefasihannya terbilang masih kurang dan sering kurang tepat menjawab pertanyaan yang dilontarkan.

Hal ini lah yang menjadi perhatian khusus dan dasar keinginan penulis melakukan penelitian mengenai ada atau tidaknya hubungan antara *l'estime de soi*

mahasiswa terhadap keterampilan berbicara bahasa Prancis dengan judul: “Hubungan Antara *L'estime de Soi* Terhadap Hasil Belajar Pada Mata Kuliah *Production Orale IV* Mahasiswa Tingkat II Jurusan Bahasa Prancis”. Penulis berharap dengan dilakukannya penelitian ini dapat memberikan sebuah wawasan baru tentang salah satu bidang psikologi yang berkaitan dengan pribadi mahasiswa, yakni *l'estime de soi* dan hubungannya terhadap pembelajaran bahasa Prancis, khususnya pada keterampilan berbicara, dan dapat memberikan masukan atau ide dalam proses belajar mengajar maupun pertimbangan dalam menentukan metode yang akan digunakan untuk proses belajar mengajar bahasa asing berdasarkan psikologis pembelajarannya. Pemilihan metode atau pendekatan dalam proses belajar mengajar berdasarkan psikologis pembelajarannya merupakan hal yang penting agar proses pembelajaran berjalan efektif.

B. Identifikasi Masalah

Berdasarkan latar belakang yang telah dikemukakan di atas, maka timbul beberapa pertanyaan sebagai berikut:

1. Adakah hubungan antara *l'estime de soi* terhadap hasil belajar pada mata kuliah *production orale IV* mahasiswa tingkat II Jurusan Bahasa Prancis ?
2. Apakah *l'estime de soi* mempengaruhi hasil belajar pada mata kuliah *production orale IV* mahasiswa tingkat II Jurusan Bahasa Prancis?
3. Apakah faktor yang dapat mempengaruhi keterampilan berbicara ?
4. Bagaimanakah hubungan *l'estime de soi* terhadap hasil belajar pada mata kuliah *production orale IV* mahasiswa tingkat II Jurusan Bahasa Prancis?

C. Pembatasan Masalah

Dari beberapa masalah yang dapat diidentifikasi di atas, peneliti membatasi dan menitikberatkan masalah pada ada atau tidaknya hubungan antara *l'estime de soi* terhadap hasil belajar pada mata kuliah *production orale IV*.

D. Perumusan Masalah

Berdasarkan identifikasi dan pembatasan masalah, maka dapat dirumuskan masalah sebagai berikut: “Adakah hubungan antara *l'estime de soi* terhadap hasil belajar pada mata kuliah *production orale IV* mahasiswa tingkat II Jurusan Bahasa Prancis?”

E. Kegunaan Penelitian

Secara teoretis penelitian ini bermanfaat bagi pengembangan ilmu pengetahuan di bidang pendidikan bahasa asing, lebih khususnya pada keterampilan berbicara, dan pada bidang psikologi yang dapat digunakan sebagai referensi penelitian serta membawa manfaat pada penelitian yang dilakukan oleh peneliti sendiri maupun peneliti lainnya. Secara praktis, penelitian ini dapat dijadikan sumber referensi bagi peneliti lain, pengajar dan pembelajar bahasa asing terutama bahasa Prancis serta memberikan pemahaman lebih dalam tentang *l'estime de soi* atau *self-esteem* pada pembelajar dan pengajar, khususnya di bidang pendidikan bahasa.

BAB II

KERANGKA TEORI

A. Deskripsi Teoretis

Di dalam deskripsi teoretis ini, teori-teori yang digunakan sebagai landasan penelitian meliputi teori *l'estime de soi*, teori keterampilan berbicara, teori bahasa Prancis dan teori penilaian keterampilan berbicara bahasa Prancis.

A. 1 *L'estime de Soi*

Di dalam ilmu psikologi, *l'estime de soi* atau *self-esteem* bukanlah sebuah istilah atau ungkapan yang baru. Mruk (2006 : 1) dalam bukunya menyatakan bahwa pertama kali *self-esteem* atau *l'estime de soi* diperkenalkan oleh William James (1890/2983), topik tersebut sudah ada lebih dari satu abad yang lalu dalam buku teks pertama Amerika dalam bidang psikologi dan membuat *self-esteem* salah satu tema tertua dalam ilmu sosial, setidaknya di negara itu. Selain itu, André dan Lelord (1999 : 167) juga menyatakan bahwa William James (1842-1910), salah satu pendiri ilmu psikologi modern, juga merupakan satu dari sekian pencetus pertama yang telah mengerjakan atau meneliti *l'estime de soi*.

Bila ditinjau dari pusat data pencarian *PsychINFO* dengan rentang waktu sejak karya William James hingga saat ini, terdapat lebih dari 23,215 artikel, tulisan dan buku tentang *l'estime de soi* sebagai faktor penentu dalam perilaku manusia yang telah dibuat oleh pakar, peneliti dan praktisi dan menempatkannya pada posisi tiga teratas dalam psikologi sosial dan kepribadian, bersanding

dengan perbedaan jenis kelamin dan pengaruh perilaku negatif (Rodewalt dan Tragakis dalam Mruk, 2006 : 1). Merujuk dari pernyataan-pernyataan di atas, dapat dikatakan bahwa *l'estime de soi* telah menjadi sebuah perbincangan di kalangan para ahli dan peneliti di bidang psikologi lebih dari seratus tahun silam yang membuatnya menjadi salah satu tema yang paling tua dalam ilmu psikologi sosial dan William James, seorang dokter dan filsuf Amerika, merupakan salah seorang pencetus ilmu psikologi modern yang pertama kali memperkenalkan istilah *self-esteem* ini.

L'estime de soi atau harga diri merupakan bagian dari komponen *self-concept* atau konsep diri yang termasuk dalam dimensi psikologi sosial. Hal tersebut diungkapkan oleh Rakhmat (2005 : 100), “... *ada dua komponen konsep diri: komponen kognitif dan komponen afektif. ... Dalam psikologi sosial, komponen kognitif disebut citra diri (self-image), dan komponen afektif disebut harga diri (self-esteem).*” André dan Lelord (1999 : 11) menyatakan, “*le verbe « estimer » vient en effet du latin æstimare, « évaluer », dont la signification est double : à la fois « déterminer la valeur de » et « avoir une opinion sur ».*” Menurut mereka, harga diri atau *l'estime de soi* berasal dari kata kerja *estimer* yang berawal dari bahasa Latin *æstimare* memiliki arti menilai, bermakna ganda yakni : menentukan nilai dan berpendapat tentang sesuatu. Dari pernyataan di atas, yang dimaksud dengan menentukan nilai adalah mengenai nilai akan diri, kemampuan, harga dan kualitas yang dimiliki seseorang.

L'estime de soi adalah mengenai penilaian dan bagaimana seorang individu memandang dirinya sendiri dan apakah ia menyukai apa yang dilihatnya

atau tidak. Pendapat serupa diungkapkan oleh Larsen dan Buss (2005 : 470) bahwa *l'estime de soi* merupakan penilaian yang dilakukan seseorang atas konsep dirinya sendiri dalam dimensi baik dan buruk. Setiap orang berbeda dalam memandang apakah dirinya berguna, berharga, dan baik. Didukung dengan pernyataan senada, Fletcher dan Clark (2001 : 412) mengutip pernyataan dua ahli teori di bidang psikologi, Cooley dan Rosenberg, bahwa harga diri memancarkan sebagian besar persepsi seseorang akan perasaan mereka terhadap dirinya.

Mengenai peranannya, harga diri memiliki peran yang sangat penting dalam kehidupan manusia dan sudah menjadi hal yang sangat mendasar dalam kepribadian seseorang. André dan Lelord (1999 : 11) menegaskan, "*C'est que l'estime de soi, pourtant l'une des dimensions les plus fondamentales de notre personnalité, est un phénomène discret, impalpable, complexe, dont nous n'avons pas toujours conscience.*" Menurutnya, selain sebagai dimensi yang paling mendasar bagi kepribadian seseorang, harga diri juga merupakan suatu hal yang samar dan rumit, yang terkadang individu tersebut tidak selalu menyadarinya. Bahkan seorang pakar dalam bidang *self-esteem*, Branden (1994 : 17) mengatakan bahwa *l'estime de soi* merupakan sebuah kebutuhan bagai kalsium, dibandingkan makanan maupun air. Ketika mengalami kekurangan akan bagian tersebut dalam derajat atau tingkat yang serius, manusia tidak akan meninggal, tetapi berdampak pada kemampuannya yang tidak berfungsi dengan baik.

Sementara itu, beberapa pakar turut memberikan pengartian yang bervariasi tentang *l'estime de soi*. Dweck (1999 : 128) menyebutkan bahwa *l'estime de soi* bukan lah sesuatu yang seseorang miliki atau tidak. Melainkan

sebuah cara untuk memberi pengalaman pada diri sendiri ketika sedang memanfaatkan potensi-potensi diri dengan sebaik-baiknya, untuk menaklukkan tantangan, untuk belajar dan untuk menolong sesama. Hal tersebut juga dialami oleh para pembelajar ketika menghadapi sesuatu yang sulit dan diharuskan menggunakan potensi diri secara maksimal, seperti ketika mereka berjuang untuk menguasai hal yang baru. Pernyataan ini diungkapkan oleh Dweck (1999 : 129). Selain itu, Dweck (1999 : 128) juga mengatakan bahwa *l'estime de soi* merupakan perasaan yang penuh akan perjuangan sepenuh hati dengan segala kemampuan yang dimiliki demi hal-hal yang sangat dihargai seseorang. Dan ketika dikaitkan dengan perilaku seseorang, *l'estime de soi* seseorang dapat terlihat dari wajah, perilaku, cara berbicara, gerakannya dan bahkan terpancar dari sikapnya akan keterbukaan, keingintahuannya pada hal-hal baru, pengalaman-pengalaman baru dan kemungkinan-kemungkinan baru dalam kehidupan (Branden, 1994 : 43).

Layaknya *self-concept* yang memiliki *l'estime de soi* sebagai komponen afektif dan *self-image* atau citra diri sebagai komponen kognitifnya, *l'estime de soi* pun memiliki komponen-komponennya sendiri. Menurut Branden (1994 : 26), *l'estime de soi* memiliki dua komponen yang saling berkaitan, yakni *self-efficacy* yang meliputi rasa kepercayaan diri dalam menjalani tantangan kehidupan dan *self-respect* yang meliputi perasaan dan keberhargaan atau kelayakan akan kebahagiaan. Sependapat dengan Branden, André dan Lelord (1999 : 14) menambahkan, "*En réalité, l'estime de soi repose sur trois « ingrédients » : la confiance en soi, la vision de soi, l'amour de soi.*" Menurut mereka, pada

kenyataannya harga diri terdiri dari tiga komponen, yakni : kepercayaan akan diri sendiri, pandangan akan diri sendiri dan perasaan akan diri sendiri. Komponen-komponen tersebut saling berkaitan dan merupakan esensi dari sebuah *l'estime de soi* yang sehat. Namun, bila salah satu dari komponen tersebut tidak berfungsi dengan baik, maka akan berdampak pada kondisi *l'estime de soi* seseorang. *Self-efficacy* dan *la confiance de soi* sama-sama memiliki makna tentang keyakinan akan kemampuan diri pribadi seorang individu dalam bersikap, berpikir, mengerti akan sesuatu, belajar, memilih dan membuat suatu keputusan dalam menjalani kehidupannya. Branden (1994 : 34-35) menegaskan bahwa kepercayaan dan keyakinan akan kemampuan diri sangatlah penting dalam keterampilan untuk mempelajari apa yang harus dipelajari dan melakukan apa yang harus dilakukan dalam meraih tujuan serta keyakinan itu sendiri yang memungkinkan seorang individu dalam memperoleh pengetahuan dan keterampilan untuk meraih kesuksesan.

Sedangkan *self-respect*, *la vision de soi* dan *l'amour de soi* juga sama-sama memiliki makna tentang perasaan dan pandangan seorang individu akan pribadinya yang meliputi keberhargaan, hak akan kehidupan dan kebahagiaan, kenyamanan dalam pemikiran-pemikirannya, keinginan dan kebutuhan-kebutuhannya untuk merasa bahagia. Schiraldi (2007 : 9) mengungkapkan bahwa seorang pakar psikologi Abraham Maslow menilai bahwa kesehatan psikis tidak akan mungkin tanpa cinta atau kasih sayang sebagai esensi intinya. Maka, *l'estime de soi* yang terdiri dari *self-efficacy* (meliputi keyakinan akan kemampuan pribadi dalam meraih kesuksesan) dan *self-respect* (meliputi perasaan akan kelayakannya

untuk memperoleh kasih sayang dan kebahagiaan) terpancar dari sikap, pola pikir, cara berbicara, kemampuan melakukan sesuatu, cara pengambilan keputusan, menentukan pilihan, mental dan kegigihan tiap individu.

Selanjutnya, setiap manusia di dunia ini memiliki latar belakang, masa kecil dan pengalaman hidup yang berbeda-beda dan hal tersebut membuat tingkatan *l'estime de soi* masing-masing individu pun berbeda pula. Pendapat, perkataan dan perilaku orang-orang disekitar individu itu sendiri pun juga memiliki dampak pada *l'estime de soi* seseorang (Caunt, 2003 : 6). Lebih lanjutnya, Branden (1994 : 5) mengatakan, tingkatan dari sebuah *l'estime de soi* memiliki pengaruh yang mendalam dalam setiap aspek kehidupan seseorang, bagaimana seseorang bekerja di tempat ia bekerja, bagaimana seseorang berhadapan dengan sesama, seberapa tinggi seseorang ingin bangkit dan berkembang, seberapa banyak hal yang ingin dicapai dan dalam ruang lingkup personal, dengan siapa seseorang ingin jatuh cinta, bagaimana berinteraksi dengan pasangan, anak dan teman-teman serta dalam tingkatan apakah kebahagiaan yang ingin diraih. Maka dari itu, para pakar pun membagi *l'estime de soi* ke dalam dua tingkatan, yakni : *basse estime de soi* (harga diri yang rendah) dan *haute estime de soi* (harga diri yang tinggi) di mana keduanya memiliki pengaruh pada setiap individu. “..., *les différences entre les sujets à haute et basse estime de soi s'estomperaient grandement.*” (André dan Lelord, 1999 : 39) Tentu, perbedaan dalam tingkatan *l'estime de soi* ini juga memiliki dampak pada masing-masing individu, baik dalam pola pikir, kepercayaan diri, mental, motivasi dan kemampuan dalam melakukan sesuatu dan bahkan perasaan individu itu sendiri.

Sebuah penelitian yang dilakukan oleh Brown dan Dutton terkait dengan individu-individu yang memiliki *haute estime de soi* dengan *basse estime de soi* terhadap reaksi akan kritik dan kegagalan mengungkapkan bahwa individu dengan *basse estime de soi* cenderung memberikan performa yang buruk dan menyerah lebih cepat pada tantangan berikutnya.

Sedangkan di lain pihak, seperti yang diungkap oleh Larsen dan Buss (2005 : 454), orang-orang yang memiliki *haute estime de soi* ketika mengalami sebuah kegagalan, hal tersebut justru memacu mereka dalam menghadapi tantangan berikutnya dan mereka cenderung tidak menunjukkan tanda akan menyerah serta berusaha lebih keras dari tantangan yang sebelumnya. Hasil penelitian tersebut didukung oleh pakar psikologi Baumeister dkk (dalam Larsen dan Buss, 2005 : 455) berpendapat bahwa orang yang berharga diri tinggi berpikir mengenai kesuksesan, kemakmuran, dan pengembangan citra diri. Sedangkan orang yang berharga diri rendah cenderung menghindari kegagalan. Hal tersebut merupakan perbedaan dari sebuah tekanan: orang yang berharga diri tinggi takut tidak berhasil dan orang yang berharga diri rendah takut akan kegagalan.

Maka dari itulah beberapa pakar psikologi membuat alat pengukuran *l'estime de soi* untuk mengukur tingkatan dan menentukan seorang individu termasuk dalam golongan *haute estime de soi* atau *basse estime de soi*. Dari beberapa alat pengukuran atau yang lebih dikenal sebagai skala, *Rosenberg's Self-Esteem Scale (RSE)* lah yang paling populer dan sering digunakan oleh para pakar psikologi. Berikut adalah skala Rosenberg yang telah diterjemahkan ke dalam bahasa Prancis oleh Olivier Chambon :

André dan Lelord (1999 : 47)

Tabel 1 Skala Rosenberg (*L'Echelle de Rosenberg*)

	Tout à fait d'accord	D'accord	Pas d'accord	Pas du tout d'accord
1) Dans l'ensemble, je suis satisfait(e) de moi				
2) Parfois, je pense que je ne vau rien				
3) Je pense que j'ai un certain nombre de bonnes qualités				
4) Je suis capable de faire les choses aussi bien que la plupart des gens				
5) Je sens qu'il n'y a pas grand-chose en moi dont je puisse être fier (fière)				
6) Parfois, je me sens réellement inutile				
7) Je pense que je suis quelqu'un de valable, au moins autant dque les autres gens				
8) J'aimerais pouvoir avoir plus de respect pour moi-même				
9) Tout bien considéré, j'ai tendance à penser que je suis un(e) raté(e)				
10) J'ai une opinion positive de moi-même				

André dan Lelord (1999 : 267) mengungkapkan, *"Ce questionnaire est la traduction française de l'un des outils d'évaluation de l'estime de soi le plus utilisés par la recherche en psychologie et en psychiatrie : l'échelle de Rosenberg, traduite en français par notre confrère et ami Olivier Chambon."*

Menurut mereka, kuesioner tersebut adalah terjemahan dalam bahasa Prancis yang merupakan salah satu dari beberapa alat pengukuran harga diri yang paling sering digunakan dalam penelitian di bidang psikologi dan psikiatri : skala Rosenberg, yang telah diterjemahkan oleh rekan sekaligus kawan mereka, Olivier Chambon.

Lalu, dalam hal menentukan pilihan, André dan Lelord mengungkapkan (1999 : 34), *" Les sujets à haute estime de soi feront certes prevue de plus de persévérance dans les choix qui sont vraiment les leurs – vouloir séduire une*

personne qui leur plaît ou réussir dans une activité qui les passionne.” Menurut mereka, individu *haute estime de soi* selalu membuktikan kegigihannya dalam memilih sesuatu sesuai dengan keinginannya, mendekati seseorang yang disenanginya atau berhasil dalam kegiatan yang menjadi dambaannya. Sedangkan pada individu *basse estime de soi* justru sebaliknya, mereka bersikeras dalam pilihan yang telah diinstruksikan oleh kesesuaian sosialnya dan sekali mereka telah memilih, maka mereka akan kesulitan dalam memutuskan untuk menyudahinya ataupun mundur. Begitu pula dalam menentukan sikap atau tindakan akan sesuatu hal antara individu *à haute estime de soi* dan *à basse estime de soi*, André dan Lelord (1999 : 35) merangkumnya dalam sebuah tabel :

Tabel 2 Perbedaan Pengambilan Tindakan Antara *Haute* dan *Basse Estime de Soi*

<i>BASSE ESTIME DE SOI</i>	<i>HAUTE ESTIME DE SOI</i>
<i>Prises de décisions parfois laborieuses ou différées</i>	<i>Prises de décisions en général plus faciles et banalisées</i>
<i>Souvent inquiets des conséquences possible de leurs choix</i>	<i>Agissent aussi efficacement que possible pour faire réussir leurs choix</i>
<i>Tiennent trop fois compte de l'entourage dans leurs décisions</i>	<i>Tiennent volontiers compte d'eux-mêmes dans leurs prises de décisions</i>
<i>Renoncent vite en cas de difficulté dans leurs décisions personnelle</i>	<i>Capables de persévérer dans leurs décisions personnelles malgré les difficultés</i>
<i>Subissent parfois des situations dictées par l'environnement</i>	<i>Se dégagent des situations dictées par l'environnement s'ils les perçoivent comme contraire à leurs intérêts</i>
<i>INCONVÉNIENTS</i> <i>Parfois hésitants ou conventionnels</i>	<i>AVANTAGES</i> <i>Peuvent être novateurs</i>
<i>AVANTAGES</i> <i>Comportements prudents et réfléchis, patients</i>	<i>INCONVÉNIENTS</i> <i>Parfois trop sensible à leurs intérêts à court terme</i>

Tabel tersebut mengungkapkan bahwa ada 5 perbedaan antara seseorang dengan harga diri yang tinggi dengan seseorang yang harga dirinya rendah terhadap pengambilan sikap atau tindakan dan masing-masing memiliki kelebihan dan kekurangannya.

Perbedaan yang pertama adalah dalam pengambilan keputusan, seseorang dengan *basse estime de soi* terkadang berat atau lama dan suka menunda, sedangkan seseorang dengan *haute estime de soi* cenderung lebih mudah dan ringan. Kedua adalah dalam hal pilihan, seseorang dengan *basse estime de soi* lebih sering ragu dan khawatir pada akibat yang mungkin muncul dari pilihannya, sedangkan seseorang dengan *haute estime de soi* berusaha secara maksimal agar pilihannya benar dan berhasil. Kemudian, ketiga mengenai penentuan keputusan, pada *basse estime de soi* cenderung bergantung pada orang-orang di sekitarnya, sedangkan pada *haute estime de soi* lebih percaya dan mengandalkan dirinya sendiri. Keempat mengenai keteguhan atau kegigihan, seseorang pada *basse estime de soi* cenderung mudah menyerah akan kesulitannya dalam keputusan pribadinya, sedangkan seseorang pada *haute estime de soi* lebih tekun dan berusaha dalam keputusan pribadinya meskipun mengalami kesulitan. Yang terakhir adalah tantang menjalani sebuah pilihan atau keputusan, seseorang dengan *basse estime de soi* terkadang menjalani situasi yang telah didikte oleh lingkungan, sedangkan seseorang dengan *haute estime de soi* berusaha untuk membebaskan diri dari situasi yang telah didikte oleh lingkungan bila tidak sesuai dengan keinginannya.

Selanjutnya, secara keseluruhan kekurangan dari seseorang pada *basse estime de soi* adalah terkadang ragu-ragu dan konvensional, namun kelebihanannya adalah pembawaannya yang selalu berhati-hati, bijak dan sabar. Sedangkan seseorang pada *haute estime de soi* memiliki kekurangan yang terkadang terlalu sensitif akan ketertarikan mengenai sesuatu dalam kurun waktu yang singkat,

namun memiliki kelebihan dapat menjadi seorang *innovator* berdasarkan kegigihan dan ketekunannya. Maka, berdasarkan tingkatannya, *l'estime de soi* terbagi menjadi *haute estime de soi* (harga diri yang tinggi) dan *basse estime de soi* (harga diri yang rendah). Individu dengan *haute estime de soi* cenderung lebih positif, optimis, gigih dan pantang menyerah dalam melakukan dan menghadapi sesuatu. Sedangkan individu dengan *basse estime de soi* cenderung negatif, pesimis, ragu-ragu dan mudah menyerah dalam melakukan dan menghadapi sesuatu.

Berdasarkan semua teori yang telah disajikan, maka kesimpulan dari *l'estime de soi* adalah suatu penilaian atau pandangan, melalui proses pengalamannya, yang seseorang lakukan terhadap dirinya sendiri meliputi keterampilan, nilai, keberhargaan dan perasaannya.

A. 2 Keterampilan Berbicara

Pada umumnya, setiap manusia memiliki potensi dalam dirinya masing-masing. Potensi tersebut merupakan modal awal dalam menjalani kehidupan ini. Namun, potensi harus diasah terlebih dahulu supaya dapat berguna dengan baik bagi individu itu sendiri. Salah satu potensi tersebut adalah keterampilan dalam melakukan suatu hal. Keterampilan sangatlah dibutuhkan baik dalam dunia pembelajaran maupun dunia pekerjaan. Hal ini ditegaskan oleh Paquette (2002 : 168), "*Des ministères de l'éducation, des commissions scolaire, des centres spécialisés dans le soutien à l'enseignement produisent des dictionnaires de compétences dans le but de définir les programmes scolaires ou les qualités*

requis des enseignants, notamment quant à l'usage des technologies en éducation. Dalam pernyataannya tersebut, Paquette mengatakan bahwa Kementerian Pendidikan, komite sekolah dan para ahli di bidang pengajaran membuat sebuah diksi mengenai keterampilan atau dapat disebut sebagai kurikulum dengan tujuan menjabarkan program-program satuan pendidikan atau kualitas yang dibutuhkan para pengajar, terutama dalam penggunaan teknologi pada pendidikan.

Keterampilan seseorang terlihat dari bagaimana orang tersebut melakukan sesuatu, karena keterampilan adalah kemampuan untuk menggunakan akal, pikiran, ide dan kreatifitas dalam mengerjakan, mengubah ataupun membuat sesuatu secara efektif sehingga menghasilkan sebuah nilai atau hasil dari pekerjaan tersebut. Pernyataan serupa diungkapkan oleh Paquette (2002 : 170), *“Une compétence est définie comme une combinaison de connaissances (savoir), d’habiletés (savoir-faire) et d’attitudes (savoir-être) nécessaires pour remplir efficacement un emploi.”* Menurutnya, keterampilan didefinisikan sebagai sebuah perpaduan antara pengetahuan, keahlian dan perilaku yang dibutuhkan dalam menyelesaikan sebuah pekerjaan secara efektif. Maka, secara garis besar keterampilan merupakan perpaduan antara kemampuan, pengetahuan, perilaku dan kreatifitas seseorang dalam melakukan suatu pekerjaan secara efektif.

Keterampilan berbahasa merupakan satu dari beberapa keterampilan yang wajib dikuasai seseorang karena peranannya yang sangat penting. Keterampilan berbahasa adalah suatu keterampilan yang dimiliki oleh seorang individu untuk melakukan interaksi dan berkomunikasi antara dirinya dengan yang lain, baik

secara lisan maupun tulisan. Banyak profesi dalam kehidupan bermasyarakat yang sangat mengandalkan keterampilan ini, yakni guru, pengacara, juru bicara dan bahkan sampai pada tingkat presiden. Moreau dan Michelle (1981 : 13) mengungkapkan, “ ... *la compétence linguistique, définie comme le système de règles que tout individu posséderait de sa langue et qui sous-tendrait ses comportements verbaux, ou actes de performance : production d'énoncés, compréhension, jugements de grammaticalité, etc.*” Menurut mereka, keterampilan berbahasa didefinisikan sebagai sebuah sistem dari aturan-aturan yang telah dimiliki tiap individu pada bahasa yang telah dikuasainya dan yang telah mendasari perilaku-perilaku verbalnya, atau kinerjanya : pengujaran, pemahaman dan pertimbangan gramatikal.

Kemudian, keterampilan berbahasa memiliki empat komponen di mana dalam mempelajari bahasa Prancis, ke empat komponen disebut sebagai “*quatre compétences fondamentales*” yang berarti empat keterampilan dasar yang wajib dikuasai oleh setiap pembelajar. Hal serupa diungkapkan oleh Nida dan Haris dalam Tarigan (2013 : 1), “*keterampilan berbahasa mempunyai empat komponen, yaitu : keterampilan menyimak (listening skills), keterampilan berbicara (speaking skills), keterampilan membaca (reading skills) dan keterampilan menulis (writing skills).*” Lalu, Cuq dan Gruca (2002 : 149) menegaskan, “*Ces quatre grands types de compétences, compréhension de l'oral, compréhension de l'écrit, expression orale et expression écrite, structurent les objectifs de tout programme d'apprentissage et, au sens commun du terme, d'évaluation.*” Mereka berkata bahwa keempat keterampilan berbahasa tersebut menyusun berbagai

tujuan dari seluruh program pembelajaran dan penilaian. Ke empat keterampilan berbahasa tersebut merupakan satu kesatuan dan keterampilan berbahasa ini hanya dapat diperoleh dan dikuasai melalui praktik dan latihan. Semakin terampil seseorang dalam berbahasa, semakin jelas dan cerah jalan pikirannya. Hal ini terjadi karena, *“melatih keterampilan berbahasa berarti pula melatih keterampilan berpikir.”* (Tarigan, 2013 : 1). Maka, keterampilan berbahasa merupakan sebuah keterampilan yang terdiri dari keterampilan menyimak atau mendengarkan, berbicara, membaca dan menulis yang kemudian digunakan seorang individu dalam berkomunikasi dengan individu lainnya.

Salah satu keterampilan berbahasa yang selalu digunakan dalam kehidupan sehari-hari adalah berbicara. *“Berbicara adalah kemampuan dalam mengucapkan bunyi-bunyi artikulasi atau kata-kata untuk mengekspresikan pikiran, gagasan dan perasaan.”* (Tarigan, 2013 : 16). Selanjutnya, Tarigan (2013 : 16) menambahkan, *“Lebih jauh lagi, berbicara merupakan suatu bentuk perilaku manusia yang memanfaatkan faktor-faktor fisik, psikologis, neurologis, semantik, dan linguistik sedemikian ekstensif, secara luas sehingga dianggap sebagai alat manusia yang paling penting bagi kontrol sosial.”* Akan tetapi, Bahasa yang diucapkan pada saat berbicara berbeda dengan bahasa yang digunakan untuk menulis, terutama pada penggunaannya sehari-hari. Akan terasa aneh jika seseorang berbicara menggunakan bahasa seperti yang digunakan sebuah buku, terlebih buku sastra. *“Il serait vain de vouloir parler comme un livre. C’est le côté instantané, improvisé qui caractérise l’oral par rapport à l’écrit.”* (Charles dan Williams, 2009 : 14) Menurut mereka, akan menjadi sebuah

kesia-siaan berkeinginan berbicara seperti sebuah buku. Pada sisi yang seketika, improvisasi mencirikan lisan daripada tertulis. Senada dengan pernyataan Tarigan dan Charles & Williame, Cuq dan Gruca (2002 : 176) menyebutkan, *“L’oral, qui implique tout un travail sur la voix, sur les sons distinctifs de la langue, le rythme, l’intonation, l’accent, etc., et qui est finalement très proche du travail du comédien, se déploie au moyen de diverses techniques dont la plus originale est certainement le jeu de rôle.”* Menurut mereka, berbicara mencakup suara dalam segala pekerjaan, bunyi-bunyi yang berbeda dalam bahasa, ritme, intonasi dan aksen, dan yang sangat dekat dengan pekerjaan seorang komedian, menunjukkannya dengan berbagai teknik yang berbeda dan yang paling autentik adalah permainan peran.

Kemudian, melalui berbicara, penyimak bisa mengetahui keadaan orang yang sedang berbicara tersebut percaya diri dan memahami apa yang dibicarakannya, ketenangannya dalam menyampaikan sesuatu dan juga ke antusiasannya dalam berbicara. Pernyataan tersebut didukung oleh Mulgrave dalam Tarigan (2013 : 16), *“Berbicara merupakan instrumen yang mengungkapkan kepada penyimak hampir-hampir secara langsung apakah sang pembicara memahami atau tidak, baik bahan pembicaraannya maupun penyimaknya; apakah dia bersikap tenang, serta dapat menyesuaikan diri atau tidak, pada saat dia mengomunikasikan gagasan-gagasannya; dan apakah dia waspada serta antusias atau tidak.”* Sependapat dengan Mulgrave, kemudian Moreau dan Michelle (1981 : 113) mengungkapkan, *“On parle à l’autre pour l’informer, pour obtenir de lui des informations, pour influencer son*

comportement et ses opinions, pour le convaincre, pour le blâmer ou le féliciter, etc.” Menurutnya, seseorang berbicara kepada yang lainnya saling bertukar informasi, mempengaruhi perilaku dan opininya, untuk meyakinkannya, untuk menegur atau mengucapkan selamat kepadanya.

Dalam pembelajaran bahasa asing, beberapa institusi memasukkan keterampilan berbicara ke dalam ujian akhir dan menempatkannya dalam posisi yang penting. Seperti yang diungkapkan oleh Arend dkk. (2008 : 11), *“Au plus tard depuis l’introduction des épreuves orales à l’examen de fin d’études secondaires, l’oral occupe une place particulière dans le travail didactique des professeurs de langue, essentiellement à partir de la classe de seconde.”*

Berdasarkan teori-teori yang telah diungkapkan diatas, maka dapat ditarik kesimpulan bahwa keterampilan adalah perpaduan dari kemampuan untuk menggunakan akal, pikiran, ide dan kreatifitas serta keahlian yang dibutuhkan dalam mengerjakan, mengubah ataupun membuat sesuatu secara efektif sehingga menghasilkan sebuah nilai atau hasil dari pekerjaan tersebut. Sedangkan keterampilan berbahasa adalah keterampilan yang dimiliki setiap individu untuk melakukan interaksi dan komunikasi dengan orang lain, baik secara lisan maupun tulisan. Keterampilan berbahasa mempunyai empat komponen, yaitu : keterampilan menyimak (*compréhension orale*), keterampilan berbicara (*production orale*), keterampilan membaca (*compréhension écrite*) dan keterampilan menulis (*production écrite*). Keterampilan berbicara adalah kemampuan dalam mengucapkan bunyi-bunyi artikulasi atau kata-kata untuk mengekspresikan pikiran, gagasan dan perasaan. Melalui berbicara, penyimak bisa

mengetahui keadaan orang yang sedang berbicara tersebut percaya diri dan memahami apa yang dibicarakannya, ketenangannya dalam menyampaikan sesuatu dan juga ke antusiasannya dalam berbicara karena berbicara merupakan suatu bagian yang integral dari keseluruhan personalitas atau kepribadian, mencerminkan lingkungan sang pembicara, kontak-kontak sosial, dan pendidikannya. Tujuan dari berbicara itu sendiri adalah untuk berkomunikasi, bertukar informasi, mempengaruhi dan meyakinkan seseorang, menegur ataupun memberikan selamat. Sedangkan posisinya di dalam pembelajaran bahasa asing, keterampilan berbicara ini memiliki posisi yang penting dan memasukkannya ke dalam salah satu tema pada ujian. Keterampilan berbicara ini dapat terus diasah melalui praktik dan latihan, karena keterampilan berpikir seseorang tercermin dalam keterampilan berbicaranya.

A. 3 Pengajaran Bahasa Prancis

Bahasa adalah suatu alat yang digunakan manusia dalam berkomunikasi dengan sesamanya, baik lisan maupun tulisan. Namun, setiap negara dan bahkan setiap suku pun memiliki bahasa yang berbeda-beda. Keberagaman bahasa tersebut yang memacu manusia untuk mempelajari bahasa dari suku maupun negara lain agar dapat saling berkomunikasi. Musinde (2009 : 133) mengatakan, *“La langue est un élément majeur dans l’aventure humaine. C’est pour l’homme l’instrument qui lui permet de communiquer avec les autres, de s’informer, de s’instruire, de d’appréhender le monde et de tenter d’y jouer un rôle citoyen. Elle est l’âme de la culture, à la fois moteur et produit de la culture.”* Menurutnya,

bahasa adalah sebuah elemen vital dalam perjalanan umat manusia. Bagi manusia bahasa adalah instrumen yang memungkinkannya berkomunikasi dengan yang lain, saling bertukar informasi, saling belajar, memahami dunia dan berusaha menjalankan perannya dalam bermasyarakat. Selain itu, bahasa juga menjadi sebuah obyek pembelajaran atau sebuah alat komunikasi sederhana di dalam kelas dan menjadi vektor dalam penyerapan ilmu dan penyusunan pengetahuan. Hal tersebut didukung oleh Schlemminger & Springer (2006 : 24) yang mengatakan, “*la langue n’est plus réduite à son statut d’objet d’études ou simple outil de communication en classe, elle devient vecteur d’appropriation de connaissances et construction de savoirs.*” Penguasaan terhadap bahasa sangatlah penting, baik untuk ilmu pengetahuan maupun sebagai sarana komunikasi dalam menjalin hubungan dengan sesama. Selain penguasaan terhadap bahasa ibu, pada era globalisasi, manusia kini dituntut untuk menguasai bahasa selain bahasa ibu, atau dalam hal ini bahasa asing, yang banyak digunakan masyarakat secara global yang berasal dari negara maju, salah satunya bahasa Prancis. Bahasa Prancis yang ada di Indonesia berbeda dengan bahasa Prancis yang ada di Prancis itu sendiri. Bahasa Prancis di Indonesia merupakan *français langue étrangère* yang diperuntukan bagi individu yang bahasa ibunya bukan bahasa Prancis. Cara penyerapan dan pembelajaran *français langue étrangère* ini pun berbeda dengan orang Prancisnya itu sendiri. Seperti yang diungkapkan oleh Cuq dan Gruca (2002 : 13), “*En effet, si le français est de façon évidente une langue étrangère, c’est pour ceux qui se l’approprient autrement que de façon native.*” Sehingga muncul sebuah acuan yang digunakan bagi para pengajar dan

pembelajar bahasa Prancis sebagai bahasa asing, yakni *le cadre européen commun de référence*. *Cadre européen commun de référence (CECR)* adalah sebuah standar kompetensi acuan yang digunakan masyarakat Uni Eropa dalam mengajarkan, menilai, dan memberikan sertifikat terhadap bahasa-bahasa yang digunakan di negara mereka. Standar kompetensi acuan inilah yang turut digunakan oleh lembaga pendidikan bahasa asing di Indonesia, termasuk salah satunya adalah Universitas Negeri Jakarta dalam proses pembelajarannya. Pernyataan tersebut turut diungkapkan oleh Purbarini, Ekowati dan Nuryadin (2011 : 42) dalam Alinea : Jurnal Bahasa FBS UNJ, “*Pengajaran bahasa Prancis di FBS UNJ mengacu pada standar kompetensi kebahasaan yang tertuang dalam « cadre européen commun de référence pour les langues (CECR) », yaitu sebuah pedoman yang digunakan masyarakat Uni Eropa dalam mengajarkan, menilai, dan memberikan sertifikat terhadap bahasa-bahasa yang digunakan di negara mereka.*”

Berdasarkan teori-teori yang telah diungkapkan, dapat ditarik kesimpulan bahwa pengajaran bahasa Prancis di Indonesia merupakan pengajaran bahasa Prancis sebagai bahasa asing atau *le français langue étrangère* di mana *le cadre européen commun de référence (CECR)* digunakan sebagai acuan standar kompetensi pada proses pembelajarannya.

A. 4 Penilaian Keterampilan Berbicara Bahasa Prancis

Di dalam pembelajaran bahasa Asing, tentu ada standar kompetensi acuan yang digunakan seorang pengajar atau institusi sebagai referensi dalam pengajaran

dan penilaian. Di Indonesia, standar kompetensi acuan yang digunakan, dalam hal ini bahasa Prancis, adalah *le cadre européen commun de référence (CECR)*. Penilaian adalah bentuk dari sebuah kontrol dan penilaian dalam proses pembelajaran.

“L'évaluation, que ce soit en étape initiale, continue ou finale, n'a de sens que par rapport aux objectifs d'apprentissage visés, définis par une analyse détaillée des besoins et, inversement et de manière complémentaire, un objectif n'est cohérent que s'il inclut ses modes d'évaluation.” (Cuq dan Gruca, 2002 : 206)

Menurut mereka, penilaian, baik dalam tahap awal, lanjutan atau akhir, hanya berarti pada tujuan pembelajaran yang terlihat, didefinisikan melalui sebuah analisa rinci akan kebutuhan dan, kebalikannya dan dalam cara tambahan, sebuah tujuan hanya masuk akal bila didalamnya termasuk cara-cara penilaiannya.

Terdapat dua macam penilaian yang sering digunakan pada institusi pendidikan di Indonesia, yakni penilaian *sommative* dan *formative*. *“Sommative : portée sur le passé, elle se situe à la fin de l'action pédagogique et contrôle ainsi les acquis d'une série de leçon ou, plus généralement, teste le savoir acquis au cours d'un semestre ou d'une année.”* (Cuq dan Gruca, 2002 : 204). Menurut pernyataan di atas, penilaian jenis sumatif ini berlangsung di akhir sebuah pembelajaran berdasarkan sederet pelajaran mengenai pengetahuan yang telah pelajari dalam pembelajaran satu semester atau satu tahun. Sedangkan penilaian formatif adalah penilaian yang dilakukan dalam rangka melatih kemampuan yang telah dipelajari dalam jangka waktu yang pendek. Seperti yang diungkapkan Arend dkk. (2008 : 61), *“D'abord l'évaluation formative : elle consister à guider l'élève dans son travail scolaire, à situer ses difficultés pour l'aider, et à lui donner les moyens pour lui mettre progresser dans son apprentissage.”*

Berdasarkan standar kompetensi acuan *le cadre européen commun de référence* Penilaian untuk berbicara bahasa Prancis berbeda dengan penilaian yang dilakukan pada umumnya dan terdapat juga program penilaian yang bernama *Diplôme d'études en langue française (DEL F)* dan *Diplôme approfondi de langue française (DAL F)* yang diselenggarakan oleh pihak kementerian pendidikan nasional Prancis. Seperti yang diungkapkan Tagliante (2005 : 54), "*En France, c'est le cas pour les diplômes de français langue étrangère du ministère de l'Éducation Nationale : le DEL F et le DAL F.*" Dalam DEL F dan DAL F pun terdapat tingkatan yang berbeda sebagai indikator pencapaian seorang pembelajar bahasa Prancis, yakni : DEL F A1, DEL F A2, DEL F B1, DEL F B2, DAL F C1 dan DAL F C2. Penilaian tersebut memiliki peran untuk mengetahui sejauh mana keterampilan seseorang dalam berbahasa Prancis, lisan dan tulisan. Tagliante (2005 : 65) lebih lanjut mengungkapkan, "*Les principales situations d'évaluation de la production orale peuvent être classées par niveaux taxonomiques: Évaluation de tâches langagières et communicatives, de la plus simple à la plus complexe et Évaluation tâches complexes.*" Menurutnya, situasi pokok dalam penilaian keterampilan berbicara dapat diklasifikasikan oleh tingkat taksonomi, yakni : penilaian berdasarkan tugas-tugas berbahasa dan komunikatif, dari yang paling sederhana hingga yang paling rumit dan penilaian tugas-tugas yang rumit.

Selain jenis-jenis penilaian, kriteria dalam penilaian keterampilan berbicara seseorang juga sangatlah penting. Dalam Tarigan (2013 : 28), Brooks menyebutkan, "*Dalam penilaian keterampilan berbicara seseorang, pada prinsipnya kita harus memperhatikan lima faktor, yaitu :*

1. *Apakah bunyi-bunyi tersendiri (vokal dan konsonan) diucapkan dengan tepat?*
2. *Apakah pola-pola intonasi, naik dan turunnya suara, serta tekanan suku kata, memuaskan?*
3. *Apakah ketetapan dan ketepatan ucapan mencerminkan bahwa sang pembicaranya tanpa referensi internal memahami bahasa yang digunakannya?*
4. *Apakah kata-kata yang diucapkan itu dalam bentuk dan urutan yang tepat?*
5. *Sejauh manakah kewajaran atau kelancaran ataupun ke-native-speaker-an yang tercermin bila seseorang berbicara?"*

Ketika para penguji melakukan penilaian terhadap keterampilan berbicara seseorang, mereka sebisa mungkin menghindari penilaian yang subyektif terhadap orang tersebut. Maka dari itu, dibuatlah skala atau tabel penilaian yang berisi kan poin-poin atau kriteria yang akan dinilai sehingga penguji dapat menilai seseorang dengan obyektif. Seperti yang diungkapkan oleh Tagliante (2005 : 67),

“Il est plus simple, surtout lors de l'évaluation de la production orale, et lorsque l'enseignant a bien assimilé les critères sur lesquels il devra se prononcer, d'entourer un chiffre sur une grille, que de réfléchir à la note qu'on va attribuer pour un des critères. C'est pourquoi tous les barèmes de cet ouvrage sont présentés sous forme de grille.”

Menurutnya, pengajar telah mengintegrasikan kriteria-kriteria yang akan diujarkan, dengan melingkari sebuah angka dalam tabel dibandingkan dengan memikirkan nilai yang akan diberikan untuk satu dari beberapa kriteria. Untuk itulah semua skala penilaiannya disajikan dalam bentuk tabel.

Skala penilaian yang digunakan oleh dosen Jurusan Bahasa Prancis Universitas Negeri Jakarta mengacu pada skala penilaian DELF seperti yang telah diungkap oleh tim dosen sebelumnya. Dalam bahasa Prancis, alat untuk mengukur

dalam penilaian keterampilan berbicara disebut sebagai *le barème de notation* yang berisikan komponen dan aspek-aspek penilaian dalam bentuk skala angka. Selain *le barème de notation*, pada penilaian keterampilan berbicara juga terdapat *la grille d'évaluation* atau yang lebih dikenal sebagai kisi-kisi penilaiin. Tagliante (2005 : 24) mengungkapkan, "*La grille permet également à different correcteur/évaluateur de se référer aux même critères, que la notation se fasse immédiatement après la production ou en différé, des jours, voire des années plus tard.*" Menurutnya, kisi-kisi penilaian ini turut memberikan referensi penilaian yang sama kepada berbagai penguji, yang kemudian nilainya tetap setelah berhari-hari, bahkan bertahun-tahun setelahnya. Kedua komponen penilaian tersebut saling berkaitan dan telah menjadi standar acuan penilaian pada *le cadre européen commun de référence (CECR)*. Untuk mahasiswa semester empat, tingkatan DELF yang menjadi acuan dalam penilaian *production orale* adalah A2 dan berikut adalah *la grille d'évaluation et le barème de notation* untuk penilaian *production orale* pada tingkat A2 berdasarkan DELF :

Tabel 3 Grille d'évaluation et barème sur 20 points de niveaux A2 (dalam Tagliante, 2005 : 136)

<i>Se fait globalement comprendre</i>	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4
<i>Étendue du vocabulaire</i>	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3		
<i>Réalisation des fonctions discursives</i>	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3		
<i>Correction gramaticale et degré d'élaboration des phrases</i>	0	0,5	1	1,5	2				
<i>Prononciation, prosodie</i>	0	0,5	1	1,5	2				
<i>Aisance, fluidité</i>	0	0,5	1	1,5	2				
<i>Interaction</i>	0	0,5	1	1,5	2				
<i>Articulation du discours (et, mais, alors)</i>	0	0,5	1	1,5	2				

Grille d'évaluation et barème de notation yang mengacu pada DELF A2 memiliki 8 kriteria penelitian : *Se fait globalement comprendre* adalah kemampuan untuk memahami soal atau perintah. *Étendue du vocabulaire* adalah

kekayaan akan kosakata yang diucapkan peserta. *Réalisation des fonctions discursives* adalah adanya kohesi dan koherensi dalam wacana yang diungkapkan. *Correction gramaticale et degré d'élaboration des phrases* adalah kemampuan mengkoreksi susunan tatabahasa serta tingkat elaborasi kalimat atau kerumitan kalimat yang diucapkan. *Prononciation, prosodie* adalah kemampuan dalam mengucapkan kosakata secara jelas dan tepat. *Aisance, fluidité* adalah kelancaran dalam berbicara. *Interaction* adalah kemampuan berinteraksi dengan lawan bicarannya. *Articulation du discours (et, mais, alors)* adalah penggunaan kata penghubung dalam mengucapkan dan menghubungkan antar kalimat. Ketika seorang mahasiswa telah mampu memadukan dan menguasai delapan kriteria penilaian tersebut, maka dapat dikatakan mahasiswa tersebut mampu berbicara bahasa Prancis dengan baik dan benar.

Setelah penilaian dilakukan, didapatlah hasil penilaian atau hasil belajar. Dimiyati dan Mudjiono (2006 : 2) mengungkapkan bahwa hasil belajar adalah hasil yang dicapai dalam bentuk angka-angka atau skor setelah diberikan tes hasil belajar pada setiap akhir pembelajaran. Nilai yang diperoleh siswa menjadi acuan untuk melihat penguasaan siswa dalam menerima materi pelajaran. Hasil akhir dari penilaian yang dilakukan oleh para dosen Jurusan Bahasa Prancis adalah dalam bentuk nilai A, B, C, D, dan E. Berikut adalah tabel kategori penilaiannya :

Tabel 4 Penilaian Akhir Jurusan Bahasa Prancis UNJ

A	80 – 100
B	70 – 79
C	60 – 69
D	50 – 59
E	< 50

Berdasarkan teori-teori yang telah diungkapkan di atas, maka dapat diambil kesimpulan bahwa penilaian adalah suatu bentuk kontrol terhadap pengetahuan dan keterampilan yang telah dipelajari. Berdasarkan bentuknya, terdapat dua macam bentuk penilaian, yakni penilaian sumatif dan formatif di mana keduanya sama-sama melakukan kontrol dan penilaian terhadap pengetahuan dan kemampuan yang telah dipelajari seorang individu. Sedangkan dalam penilaian keterampilan berbicara terdapat beberapa faktor yang perlu diperhatikan, yakni bunyi-bunyi yang diucapkan, intonasi dalam pengucapan, ketetapan dan ketepatan dalam berucap, urutan dan bentuk kata-kata yang diucapkan serta kelancaran seseorang dalam berbicara. Kemudian, dalam penilaian keterampilan berbicara bahasa Prancis mahasiswa semester empat Jurusan Bahasa Prancis UNJ, dosen yang bersangkutan menggunakan acuan DELF tingkat A2 dari *le cadre européen commun de référence (CECR)* dengan hasil akhir atau nilai akhir berupa skor A, B, C, D atau E.

B. Penelitian yang Relevan

Dari penelitian yang telah dilakukan, terdapat penelitian yang relevan terhadap pembahasan yang diteliti oleh peneliti, yaitu skripsi yang ditulis oleh Berlian Ayu Permata Sari, mahasiswa Jurusan Bahasa Prancis, Fakultas Bahasa dan Seni UNJ tahun 2011 yang berjudul “Hubungan Antara *L'Éfficacité Personnelle* (keyakinan Terhadap Kemampuan Diri) dengan Prestasi Belajar Bahasa Prancis Pada Siswa Kelas XII SMAN 27 Jakarta”. Penelitian ini merupakan penelitian kuantitatif korelasional yang meneliti tentang keterkaitan aspek psikologis siswa: *l'efficacité personnelle* atau *self-efficacy*, yang merupakan salah satu komponen pada *l'estime de soi* atau *self-esteem* seseorang, terhadap hasil belajar bahasa Prancis siswa kelas XII SMAN 27 Jakarta. Pada penelitian tersebut, saudara Berlian hanya membahas hubungan antara keyakinan akan kemampuan diri terhadap hasil belajar bahasa Prancis. Berbeda dengan penelitian tersebut, peneliti meneliti hubungan dari *l'estime de soi* mahasiswa semester empat Jurusan Bahasa Prancis UNJ terhadap kemampuan berbicara bahasa Prancis mereka.

C. Kerangka Berpikir

Keterampilan berbahasa adalah keterampilan yang dimiliki setiap individu untuk melakukan interaksi dan komunikasi dengan orang lain, baik secara lisan maupun tulisan. Didalam bahasa Prancis, terdapat empat keterampilan dasar berbahasa, yaitu : keterampilan menyimak (*compréhension orale*), keterampilan berbicara (*production orale*), keterampilan membaca (*compréhension écrite*) dan

keterampilan menulis (*production écrite*). Keterampilan berbicara adalah kemampuan dalam mengucapkan bunyi-bunyi artikulasi atau kata-kata untuk mengekspresikan pikiran, gagasan dan perasaan. Melalui berbicara, penyimak bisa mengetahui keadaan orang yang sedang berbicara tersebut percaya diri dan memahami apa yang dibicarakannya, ketenangannya dalam menyampaikan sesuatu dan juga ke antusiasannya dalam berbicara karena berbicara merupakan suatu bagian yang integral dari keseluruhan personalitas atau kepribadian, mencerminkan lingkungan sang pembicara, kontak-kontak sosial, dan pendidikannya. Tujuan dari berbicara itu sendiri adalah untuk berkomunikasi, bertukar informasi, mempengaruhi dan meyakinkan seseorang, menegur ataupun memberikan selamat. Keterampilan berbicara ini dapat terus diasah melalui praktik dan latihan, karena keterampilan berpikir seseorang tercermin dalam keterampilan bicarannya.

Pengajaran bahasa Prancis yang diterapkan di Indonesia berbeda dengan Prancis karena bahasa Prancis yang ada di Indonesia merupakan bahasa Prancis sebagai bahasa asing atau *français langue étrangère*, di mana *le cadre européen commun de référence (CECR)* digunakan sebagai acuan standar kompetensi pada proses pembelajarannya.

Di dalam proses pembelajarannya, tidak sedikit pembelajar yang mengalami kesulitan dalam menguasai keterampilan berbicara bahasa Prancis. Ada beberapa faktor yang menyebabkan hal tersebut terjadi, yakni faktor eksternal yang ada di luar dari pembelajar itu sendiri dan faktor internal yang berasal dari dalam diri pembelajar sendiri. Di dalam faktor internal ini terdapat aspek

psikologis yang mempengaruhi seorang pembelajar. Salah satu komponen psikologis yang dimaksud adalah *l'estime de soi* atau harga diri yang memiliki bagian dalam motivasi untuk belajar, dalam hal ini keterampilan berbicara bahasa Prancis.

L'estime de soi merupakan salah satu komponen dari *self-concept* yang termasuk dalam psikologi sosial dan merupakan salah satu pokok bahasan tertua dalam sejarah ilmu psikologi. *L'estime de soi* itu sendiri adalah suatu penilaian dan pandangan, melalui proses pengalaman, yang seseorang lakukan terhadap dirinya sendiri meliputi kelayakan, kemampuan, nilai dan perasaannya. *L'estime de soi* memiliki dua komponen yang keterkaitannya saling berpengaruh yakni *self-efficacy* (meliputi keyakinan akan kemampuan pribadi dalam meraih kesuksesan) dan *self-respect* (meliputi perasaan akan kelayakannya untuk memperoleh kasih sayang dan kebahagiaan) yang kemudian terpancar dari sikap, pola pikir, cara berbicara, kemampuan melakukan sesuatu, cara pengambilan keputusan, menentukan pilihan, mental dan kegigihan tiap individu. Dari segi tingkatannya, *l'estime de soi* terbagi menjadi *haute estime de soi* dan *basse estime de soi*. Individu dengan *haute estime de soi* cenderung lebih positif, optimis, gigih, dan pantang menyerah dalam melakukan dan menghadapi sesuatu. Sedangkan individu dengan *basse estime de soi* cenderung negatif, pesimis, ragu-ragu dan mudah menyerah dalam melakukan dan menghadapi sesuatu. Semua itu berasal dari latar belakang dan pengalaman yang telah dijalani individu-individu itu sendiri.

Selanjutnya, berdasarkan beberapa sintesis teori di atas, dapat dirumuskan kerangka berpikir sebagai berikut : Jika mahasiswa memiliki *l'estime de soi* yang tinggi, maka hasil belajar pada mata kuliah *production orale IV* akan tinggi.

D. Hipotesis Penelitian

Berdasarkan hal-hal yang telah dikemukakan dalam kerangka berpikir, maka dapat dirumuskan hipotesis penelitian sebagai berikut:

H0 : Tidak ada hubungan antara *l'estime de soi* terhadap hasil belajar pada mata kuliah *production orale IV* mahasiswa tingkat II Jurusan Bahasa Prancis.

H1 : Ada hubungan antara *l'estime de soi* terhadap hasil belajar pada mata kuliah *production orale IV* mahasiswa tingkat II Jurusan Bahasa Prancis.

BAB III

METODOLOGI PENELITIAN

A. Tujuan Penelitian

Penelitian ini dilakukan dengan tujuan untuk memperoleh data mengenai *l'estime de soi* mahasiswa dan mengetahui ada atau tidaknya hubungan antara *l'estime de soi* terhadap hasil belajar pada mata kuliah *production orale IV* mahasiswa tingkat II Jurusan Bahasa Prancis.

B. Lingkup Penelitian

Ruang lingkup dari kegiatan penelitian yang dilakukan meliputi mahasiswa tingkat II Jurusan Bahasa Prancis Universitas Negeri Jakarta.

C. Waktu dan Tempat

Penelitian ini diadakan pada semester 102, yakni bulan Mei 2015 dan berlokasi di dalam dan di sekitar gedung E, Kampus A Universitas Negeri Jakarta.

D. Metode dan Desain

Metode yang digunakan pada penelitian ini adalah kuantitatif korelasional dengan desain penelitian non-eskperimental yang bertujuan untuk menentukan terdapat atau tidaknya hubungan antara variabel atau untuk menggunakan hubungan tersebut dalam membuat prediksi. Peneliti menggunakan angket untuk mengukur *l'estime de soi* atau *self-esteem* mahasiswa tingkat II Jurusan Bahasa

Prancis Universitas Negeri Jakarta yang diberikan setelah mengikuti Ujian Akhir Semester *Production Orale IV* dan untuk pengukuran hasil belajar pada mata kuliah *production orale IV* mahasiswa tingkat II Jurusan Bahasa Prancis Universitas Negeri Jakarta digunakan nilai Ujian Akhir Semester 102 *Production Orale IV* tahun 2015.

E. Populasi dan Sampel

Populasi pada penelitian ini adalah seluruh mahasiswa Jurusan Bahasa Prancis Universitas Negeri Jakarta yang masih terdaftar dalam sistem, yakni dari tahun angkatan masuk 2008 hingga tahun angkatan masuk 2014 pada semester 102 sebanyak 273 mahasiswa.

Untuk sampel, peneliti menggunakan teknik *purposive sampling* yaitu teknik penentuan sampel dengan pertimbangan tertentu. Untuk instrumen penelitian tipe angket atau kuesioner, sampel yang digunakan sebanyak 31 mahasiswa tingkat II yang mengikuti mata kuliah *Production Orale IV*. Pemilihan teknik tersebut dirasa sangat cocok dengan tujuan peneliti karena mata kuliah *Production Orale IV* merupakan mata kuliah keterampilan berbicara yang merupakan salah satu variabel penelitian.

F. Variabel-variabel

Di dalam penelitian ini, terdapat dua variabel yang peneliti gunakan. Variabel yang pertama adalah *l'estime de soi* sebagai variabel X. Selanjutnya,

variabel yang kedua adalah hasil belajar mata kuliah *production orale IV* sebagai variabel Y.

G. Definisi Konseptual

Keterampilan berbahasa merupakan salah satu keterampilan yang paling dibutuhkan seorang manusia dalam menjalani kehidupannya. Banyak sekali manfaat yang dapat diperoleh dengan menguasai keterampilan berbahasa, yakni dalam hal pertemanan, pembelajar hingga pekerjaan.

Pada keterampilan berbahasa, dalam hal ini bahasa Prancis, terdapat empat keterampilan dasar yang saling berhubungan dan erat kaitannya antara satu dengan yang lain, yakni keterampilan berbicara (*production orale*), keterampilan menyimak atau mendengarkan (*compréhension oral*), keterampilan menulis (*production écrite*) dan keterampilan membaca (*compréhension écrit*).

Keterampilan berbicara dapat dikatakan cukup sulit untuk dikuasai. Selain latihan yang terus-menerus, dibutuhkan pula semangat dan motivasi yang besar serta stabil agar dapat menguasai keterampilan yang satu ini. Semangat dan motivasi tersebut bisa datang dari dalam dan luar diri pembelajar.

Slameto (2013 : 54) mengungkapkan bahwa faktor-faktor yang mempengaruhi belajar digolongkan menjadi dua, yakni faktor intern yang berasal dari diri pribadi sang pembelajar dan faktor ekstern yang berasal dari luar diri pribadi sang pembelajar. Faktor intern meliputi faktor jasmaniah, faktor psikologis dan faktor kelelahan. Faktor psikologis ini mempengaruhi seorang individu dalam proses belajarnya, salah satunya motivasi dalam belajar.

L'estime de soi itu sendiri merupakan suatu penilaian atau pandangan, melalui proses pengalamannya, yang seseorang lakukan terhadap dirinya sendiri meliputi keterampilan, nilai, keberhargaan dan perasaannya.

Jika merujuk pada beberapa pernyataan diatas, seperti yang diungkapkan oleh Slameto sebelumnya, *l'estime de soi* atau harga diri merupakan bagian penting dari motivasi seseorang dalam melakukan sesuatu, dalam hal ini adalah belajar. Maka, dapat diasumsikan bahwa di antara kedua variabel tersebut terdapat hubungan.

H. Definisi Operasional

Berdasarkan beberapa konsep teori yang telah diungkapkan sebelumnya, maka dirumuskan definisi operasional. Definisi operasional merupakan suatu definisi yang memberikan batasan pada suatu variabel dengan merinci hal yang harus dikerjakan oleh peneliti untuk mengukur variabel tersebut. Adapun definisi operasional yang digunakan dalam penelitian ini adalah :

1. Untuk mengukur *L'estime de soi* mahasiswa, peneliti terlebih dahulu membuat kuesioner tentang *l'estime de soi* berdasarkan sintesis teori yang kemudian terbagi menjadi indikator-indikator dan selanjutnya melahirkan butir-butir pernyataan untuk masing-masing indikator. Kuesioner tersebut dibuat dengan mengacu dan mengadopsi *Rosenberg's Self-Esteem Scale*. Setelah itu, diperoleh skor total dari skala *l'estime de soi* yang menunjukkan tingkat *l'estime de soi* mahasiswa berada dalam *haute estime de soi* atau *basse estime de soi*.

2. Untuk hasil belajar mata kuliah *production orale IV*, peneliti menggunakan alat ukur berupa nilai yang diambil dari ujian akhir semester mata kuliah *Production Orale IV* yang berasal dari penilaian tim dosen saat ujian tersebut berlangsung.

I. Instrumen Penelitian

Penelitian ini menggunakan dua macam instrumen penelitian, yakni angket untuk variabel *l'estime de soi* dan nilai ujian akhir semester mata kuliah *Production Orale IV* untuk variabel hasil belajar pada mata kuliah *production orale IV*.

I. 1 Angket

Angket atau kuesioner ini berisikan sejumlah pernyataan tertulis yang digunakan untuk memperoleh informasi dari responden dalam arti laporan tentang pribadinya, atau hal-hal yang ia ketahui. Angket tersebut digunakan untuk mengukur *l'estime de soi* yang dimiliki oleh mahasiswa tingkat II Jurusan Bahasa Prancis Universitas Negeri Jakarta dalam kaitannya dengan keterampilan berbicara bahasa Prancis.

Tipe angket atau kuesioner yang digunakan adalah tipe tertutup yang telah disediakan pilihan jawabannya sehingga responden tinggal memilih (Sangadji dan Sopiah, 2010 : 151). Sedangkan, bentuk angket yang digunakan adalah skala likert atau *likert scales* yang berfungsi untuk mengukur sikap, pendapat dan persepsi seseorang atau sekelompok tentang kejadian atau gejala sosial (Riduwan,

2009 : 87). Rentang pilihan yang digunakan dalam penelitian ini adalah empat kategori yakni Sangat Setuju, Setuju, Tidak Setuju dan Sangat Tidak Setuju yang berfungsi untuk melihat tinggi atau rendahnya *l'estime de soi* yang dimiliki oleh mahasiswa.

Kuesioner ini disusun berdasarkan sintesis teori *l'estime de soi* yang mengacu pada kuesioner atau Skala Harga Diri Rosenberg (*Rosenberg's Self-esteem Scale*). Selain itu, peneliti turut mengadopsi skala tersebut dan mengembangkannya sesuai dengan tujuan penelitian. Dengan demikian, dalam pembuatan Kuesioner Harga Diri (*l'Estime de Soi*) Terhadap Keterampilan Berbicara Bahasa Prancis, peneliti mengacu dan mengadopsi Skala Harga Diri Rosenberg.

L'estime de soi adalah suatu penilaian atau pandangan, melalui proses pengalamannya, yang seseorang lakukan terhadap dirinya sendiri meliputi keterampilan, nilai, keberhargaan dan perasaannya. Berawal dari sintesis teori tersebut, peneliti membaginya menjadi dua sub-variabel dengan dua indikator pada tiap sub-variabel, yakni : *sel-efficacy* yang meliputi keterampilan dan nilai, serta *self-respect* yang meliputi keberhargaan dan perasaan. Dari masing-masing indikator tersebut, dibuat 6 butir pernyataan dengan komposisi tiga pernyataan positif dan tiga pernyataan negatif sehingga keseluruhannya didapatkan 24 butir pernyataan. Berikut adalah tabel kisi-kisi kuesioner *l'estime de soi* terhadap keterampilan berbicara bahasa Prancis berdasarkan Sangadji dan Sopiah (2010 : 156) :

Tabel 5 Kisi-kisi Kuesioner *l'Estime de Soi* Terhadap Berbicara Bahasa Prancis

Variabel Penelitian	Sub Variabel	Indikator	Favorable	Unfavorable
<i>Estime de soi</i> atau <i>Self-esteem</i>	<i>Self-efficacy</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Keterampilan • Nilai 	1, 9, 17 2, 10, 18	5, 13, 21 6, 14, 22
	<i>Self-respect</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Keberhargaan • Perasaan 	3, 11, 19 4, 12, 20	7, 15, 23 8, 16, 24
Jumlah			12	12

Pada tabel kisi-kisi, kolom *favorable* berisikan 12 butir pernyataan positif dan *unfavorable* berisikan 12 butir pernyataan negatif yang masing-masing ditandai dengan angka yang menunjukkan keberadaan dari tiap butir pernyataan tersebut dalam kuesioner yang telah peneliti buat.

Angket atau skala ini terdiri dari empat kategori jawaban pernyataan yang mewakili pilihan responden berdasarkan *likert scale*, yakni : Sangat Setuju (SS), Setuju (S), Tidak Setuju (TS) dan Sangat Tidak Setuju (STS). Berikut beberapa contoh pernyataan dari kuesioner yang peneliti buat :

Tabel 6 Contoh Kuesioner Harga Diri (*l'Estime de Soi*) Terhadap Keterampilan Berbicara Bahasa Prancis

No.	Pernyataan	SS	S	TS	STS
1	Saya mampu mengerjakan sesuatu dengan baik seperti yang dilakukan orang lain				
2	Saya merasa malu ketika berbicara bahasa Prancis di kelas				
3	Diri saya berharga sama seperti orang lain				
4	Saya merasa gugup ketika orang lain memandangi saya ketika berbicara bahasa Prancis				

Adapun sistem penilaian atau skor yang digunakan dalam penelitian ini sebagai berikut :

Tabel 7 Penilaian Kuesioner *l'Estime de Soi*

Respon	<i>Favorable / Positif</i>	<i>Unfavorable / Negatif</i>
Sangat Setuju	4	1
Setuju	3	2
Tidak Setuju	2	3
Sangat Tidak Setuju	1	4

Angket yang telah dibuat pun kemudian diujicobakan terlebih dahulu agar memenuhi kriteria kelayakan terutama kevaliditas dan kereliabilitasnya.

I. 2 Uji Coba Angket

Sebelum penelitian dilaksanakan, peneliti terlebih dahulu melakukan uji coba validitas instrumen angket dengan menggunakan rumus *Pearson Product Moment Correlation* dan uji coba reliabilitas instrumen angket dengan menggunakan *Alpha Cronbach* yang berorientasi pada *Likert Scale*, sedangkan penghitungannya menggunakan bantuan program *IBM SPSS Statistics 19*.

Uji coba dilaksanakan dengan mengambil sampel sebanyak 30 mahasiswa dari jumlah populasi 273 mahasiswa. Pengambilan 30 mahasiswa tingkat III atau tahun angkatan masuk 2012 ini menggunakan teknik *purposive sampling* yaitu teknik penentuan sampel berdasarkan tujuan dari semua tingkat atau tahun angkatan masuk mahasiswa Jurusan Bahasa Prancis Universitas Negeri Jakarta yang masih aktif dan terdaftar. Sedangkan pada saat penelitian menggunakan 31 mahasiswa tingkat II Jurusan Bahasa Prancis yang mengikuti mata kuliah *Production Orale IV* dengan menggunakan teknik yang sama, yakni *purposive sampling*.

I. 3 Nilai Hasil Belajar Mata Kuliah *Production Orale IV*

Alat ukur pada variabel hasil belajar pada mata kuliah *production orale IV* berupa nilai diambil dari nilai ujian akhir semester *production orale IV*. Penilaian dilakukan oleh dosen pengampu bidang studi beserta tim dosen Jurusan Bahasa

Francis dengan menggunakan *la grille d'évaluation et le barème de notation sur 20 points de niveaux A2 DELF*. Dengan demikian, hasil penilaian tersebut tidak lagi dicari validitas dan reliabilitasnya.

J. Validitas dan Reliabilitas

J. 1 Validitas

Validitas merupakan suatu ukuran yang menunjukkan tingkat kevalidan atau keabsahan suatu instrumen. Suatu instrumen yang valid mempunyai validitas tinggi, sebaliknya instrumen yang kurang valid memiliki validitas yang rendah. Sebuah instrumen dikatakan valid apabila mampu mengukur apa yang diinginkan dan dapat mengungkap data dari variabel yang diteliti secara tepat. Tinggi rendahnya validitas sebuah instrumen menunjukkan sejauh mana data yang terkumpul menyimpang dari gambaran validitas yang dimaksud.

Uji validitas instrumen dalam penelitian ini hanya dilakukan pada alat ukur angket atau kuesioner saja, karena pada alat ukur keterampilan berbicara bahasa Prancis dibuat dan dilakukan oleh tim dosen Jurusan Bahasa Prancis sehingga sudah tidak lagi diragukan kevalidannya. Uji validitas angket menggunakan validitas butir soal. Analisis butir pernyataan adalah analisis jawaban mahasiswa atau responden terhadap butir-butir pernyataan yang diujicobakan. Jawaban responden tersebut ada empat kategori yakni Sangat Setuju (SS), Setuju (S), Tidak Setuju (TS) dan Sangat Tidak Setuju (STS). Kemudian jawaban pada tiap butir pernyataan diolah atau dianalisis agar terlihat secara jelas kesahihan setiap butir pernyataan. Dalam menganalisa butir pernyataan, tiap

jawaban Sangat Setuju (SS), Setuju (S), Tidak Setuju (TS) dan Sangat Tidak Setuju (STS) disimbolkan dengan menggunakan angka. Skor 4, 3, 2, 1 secara berurutan untuk butir pernyataan positif dan 1, 2, 3, 4 untuk butir negatif.

Setelah skor didapatkan, tahap selanjutnya adalah memecah setiap item, misalnya untuk item pertama di masukkan ke dalam tabel baru untuk dianalisis. Dasar kerja yang digunakan dalam menguji validitas item adalah memilih item yang dapat mengukur kesahihan masing-masing item atau hal yang sama dengan apa yang diukur oleh tes sebagai keseluruhan. Selanjutnya, jumlah jawaban setiap responden dihitung, maka didapat Σx yang kemudian dikorelasikan dengan jumlah skor dari total Σy yang menggunakan rumus *Pearson Product Moment Correlation*.

Berikut ini adalah rumusan koefisien korelasi *Pearson Product Moment* (Riduwan, 2009 : 98)

$$r = \frac{n \cdot (\sum XY) - (\sum X)(\sum Y)}{\sqrt{(n \cdot \sum X^2 - (\sum X)^2) \cdot (n \cdot \sum Y^2 - (\sum Y)^2)}}$$

Keterangan :

- r = Koefisien Korelasi
- ΣX = Jumlah skor item
- ΣY = Jumlah skor total (seluruh item)
- n = Jumlah responden

Secara teknis, untuk menguji analisis item dilakukan dengan menghitung koefisien korelasi setiap skor item dengan skor total item yang diperoleh tiap

individu. Butir dianggap sah jika *corrected item total correlation* (r) $\geq 0,30$. Pada penelitian ini, pemberian skor pada instrument menggunakan data berkelanjutan untuk setiap itemnya, sehingga teknik korelasi yang sesuai digunakan untuk uji analisis item ini adalah dengan formula koefisien *Pearson Product Moment*.

Selanjutnya untuk mengetahui uji korelasi antar faktor yang berguna untuk melihat indeks diskriminasi antar faktor di dalam skala dilakukan dengan cara menghitung korelasi skor dari tiap-tiap faktor dengan skor total. Rumus yang sesuai dengan penelitian ini dan digunakan dalam pengujian korelasi antar faktor yakni *Product Moment Correlation – Pearson* dihitung dengan bantuan program *IBM SPSS 19 for Windows*.

J. 2 Reliabilitas

Reliabilitas menunjuk pada pengertian bahwa suatu instrumen cukup dapat dipercaya untuk digunakan sebagai alat pengumpul data karena instrumen sudah baik (Sangadji dan Sopiah, 2010 : 163). Uji reliabilitas digunakan untuk mengetahui konsistensi alat ukur, apakah alat pengukur yang digunakan dapat diandalkan dan tetap konsisten jika pengukuran tersebut diulang (Priyatno, 2009 : 25).

Jadi, hasil suatu pengukuran dapat dipercaya hanya apabila dalam beberapa kali pelaksanaan pengukuran terhadap kelompok subjek yang sama diperoleh hasil yang relatif sama, selama aspek yang diukur dalam diri subjek memang belum dirubah. Dalam hal ini, relatif sama berarti tetap adanya toleransi

terhadap perbedaan-perbedaan kecil di antara hasil dari beberapa kali pengukuran. Bila perbedaan itu sangat besar dari waktu ke waktu maka hasil pengukuran tidak dapat dipercaya dan dikatakan tidak reliabel.

Instrumen yang reliabel akan menghasilkan data yang dapat dipercaya juga. Dalam penelitian ini, uji reliabilitas hanya dilakukan pada alat ukur jenis angket untuk variabel *l'estime de soi* saja dikarenakan alat ukur pada variabel keterampilan berbicara bahasa Prancis telah dibuat dan dilaksanakan oleh tim dosen Jurusan Bahasa Prancis sehingga reliabilitasnya tidak perlu lagi dipertanyakan. Pengujian reliabilitas angket menggunakan rumus *Alpha Cronbach* yang berorientasi pada *Likert Scale*. Metode *Alpha (Cronbach's)* sangat cocok digunakan pada skor berbentuk skala (misal 1-4, 1-5) atau skor rentangan (0-20, 0-50). Berikut rumus reliabilitas dengan metode *Alpha Cronbach* (Priyatno, 2009:25) :

$$r = \left(\frac{k}{k-1} \right) \left(\frac{1 - \sum \sigma^2 b}{\sigma^2 t} \right)$$

Keterangan :

- r = Koefisien reliabilitas instrument
- k = Banyaknya item pernyataan
- $\sum \sigma^2 b$ = Jumlah varian butir
- $\sigma^2 t$ = Varian total
- Jika $r_h > r_t$ = instrument dinyatakan reliabel
- Jika $r_h < r_t$ = instrument dinyatakan tidak reliabel

Koefisien yang dihasilkan lalu disesuaikan dengan kaidah reliabilitas Guilford untuk menentukan tinggi rendahnya reliabilitas suatu alat ukur.

Kriteria	Koefisien Reliabilitas
Sangat Reliabel	> 0.9
Reliabel	0.7 – 0.9

Cukup Reliabel	0.4 – 0.7
Kurang Reliabel	0.2 – 0.4
Tidak Reliabel	< 0.2

Perhitungan reliabilitas dengan koefisien alpha ini dilakukan dengan bantuan program komputer *IBM SPSS 19 for Windows*. Lalu, jumlah responden pada hasil uji coba reliabilitas dengan menggunakan *IBM SPSS 19 for Windows* adalah sebanyak 30 mahasiswa. Dengan demikian, jika r_{hasil} positif dan $r_{\text{hasil}} \geq r_{\text{tabel}}$, maka butir pernyataan angket tersebut reliabel. Namun sebaliknya, jika r_{hasil} negatif dan $r_{\text{hasil}} \leq r_{\text{tabel}}$, maka butir pernyataan angket tersebut tidak reliabel.

J. 3 Hasil Uji Validitas dan Reliabilitas

Pada bagian ini dipaparkan hasil analisis instrumen terhadap alat ukur yang digunakan dalam pengambilan data penelitian yang meliputi hasil uji validitas dan uji reliabilitas.

J. 3. 1 Hasil Uji Validitas Kuesioner *l'Estime de Soi*

Pertama-tama, peneliti menghitung dan menguji validitas item pada kuesioner *l'estime de soi*. Hasil uji validitas item pada kuesioner *l'estime de soi* terdiri dari 24 item yang dibagi ke dalam 2 dimensi : *Self-efficacy* dan *self-respect*. Pada dimensi *self-efficacy* menunjukkan 12 item sah dan tidak ada item gugur dengan indeks validitas bergerak antara 0,376 – 0,805. Sedangkan pada dimensi *self-respect* menunjukkan 9 item sah dan 3 item gugur, dengan indeks validitas bergerak antara -0,470 - 0,705. Berikut spesifikasi item sah dan gugur disajikan pada tabel berikut :

Tabel 8 Spesifikasi Item Sahih dan Gugur dari Kuesioner *l'Estime de Soi*

Variabel Penelitian	Sub Variabel	Indikator	Favorable	Unfavorable	Total Sahih
<i>Estime de soi</i> atau <i>Self-esteem</i>	<i>Self-efficacy</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Keterampilan • Nilai 	1, 9, 17 2, 10, 18	5, 13, 21 6, 14, 22	6 6
	<i>Self-respect</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Keberhargaan • Perasaan 	3*, 11, 19 4, 12, 20	7, 15, 23 8, 16*, 24*	5 4
Jumlah			12	12	21

* item gugur

Berdasarkan tabel di atas, terdapat tiga item butir pernyataan yang gugur yakni item nomor 3 berasal dari indikator keberhargaan dan item nomor 16 serta nomor 24 yang berasal dari indikator perasaan. Kemudian, tiga butir yang gugur tersebut dibuang sehingga tersisa 21 butir pernyataan. Pembuangan butir yang gugur dilakukan karena masih adanya butir pernyataan pada tiap indikator yang tetap dapat mewakili indikator tersebut.

J. 3. 2 Hasil Uji Reliabilitas Kuesioner *l'Estime de Soi*

Setelah mengetahui hasil dari uji validitas butir pernyataan, maka peneliti melakukan uji reliabilitas pada kuesioner *l'Estime de Soi*. Hasil uji coba reliabilitas kuesioner *l'Estime de Soi* terhadap 24 item, diperoleh hasil *Alpha* sebesar 0,876 pada dimensi *self-efficacy* (lihat tabel 9) dan 0,760 pada dimensi *self-respect* (lihat tabel 10). Berikut tabel hasil uji reliabilitas butir pernyataan kuesioner *l'estime de soi* pada masing-masing dimensi :

Tabel 9 Uji Reliabilitas Dimensi *Self-efficacy*
Reliability Statistics

Cronbach's Alpha	N of Items
.876	12

Tabel 10 Uji Reliabilitas Dimensi *Self-respect*

Reliability Statistics	
Cronbach's Alpha	N of Items
.760	12

J. 3. 3 Hasil Uji Normalitas Data

Hasil perhitungan normalitas data untuk variabel *l'estime de soi* dengan menggunakan uji Kolmogorov-Smirnov dengan $n = 31$ dan taraf $\alpha = 0,05$. Berdasarkan hasil perhitungan dengan bantuan *IBM SPSS 19 for Windows* diperoleh nilai signifikansi sebesar 0,14 yang menandakan nilai $p > 0,05$ dan membuktikan bahwa data *l'estime de soi* yang diuji berdistribusi normal.

Kemudian hasil perhitungan normalitas data untuk variabel nilai ujian akhir semester *Production Orale IV* diperoleh nilai signifikansi sebesar 0,80 yang juga menandakan nilai $p > 0,05$ dan menunjukkan bahwa data yang diuji berdistribusi normal.

K. Teknik Analisis Data

Analisis data yang digunakan dalam penelitian ini didasarkan atas tujuan dan hipotesis dari penelitian, yaitu untuk dapat melihat ada atau tidaknya hubungan antara variable X yaitu *l'estime de soi* dengan variable Y yaitu keterampilan berbicara bahasa Prancis. Setelah data terkumpul, dilakukan analisis dengan menggunakan langkah-langkah berikut :

1. Menguji validitas dan reliabilitas instrumen.

2. Sebelum melakukan uji korelasi, terlebih dahulu dilakukan uji normalitas data untuk mengetahui apakah data penelitian yang dilakukan memiliki distribusi yang normal atau tidak. Uji normalitas data untuk variabel *l'estime de soi* dan hasil belajar pada mata kuliah *production orale IV* ini menggunakan uji Kolmogorov-Smirnov dengan $n = 31$ dan $\alpha = 0,05$.
3. Mencari dan membuktikan hubungan antara dua variabel sekaligus menguji hipotesis asosiatif yang datanya berupa interval atau rasio menggunakan rumus *Pearson Product Moment Correlation* dimana rumus ini digunakan untuk menguji hipotesis dan membuktikan hubungan antar variabel :

$$r = \frac{n \cdot (\sum XY) - (\sum X)(\sum Y)}{\sqrt{(n \cdot \sum X^2 - (\sum X)^2) \cdot (n \cdot \sum Y^2 - (\sum Y)^2)}}$$

Keterangan :

- r = Koefisien Korelasi
- $\sum X$ = Jumlah skor item variabel X
- $\sum Y$ = Jumlah skor total variabel Y
- n = Jumlah responden

Adapun hipotesis yang dirumuskan sebagai berikut :

Jika $r_{hitung} < r_{tabel}$, maka H_0 diterima

Jika $r_{hitung} > r_{tabel}$, maka H_1 diterima

Keterangan:

H_0 : Tidak terdapat hubungan antara *l'estime de soi* terhadap hasil belajar pada mata kuliah *production orale IV* mahasiswa tingkat II Jurusan Bahasa Prancis.

H_1 : Terdapat hubungan *l'estime de soi* terhadap hasil belajar pada mata kuliah *production orale IV* mahasiswa tingkat II Jurusan Bahasa Prancis.

4. Melihat signifikansi koefisien korelasi bila ditemukan adanya hubungan antar variabel tersebut.

BAB IV

HASIL PENELITIAN

Pada bab ini dibahas mengenai hasil penelitian sesuai dengan rumusan masalah yang ada, yaitu deskripsi data, hasil pengujian dan pembahasan mengenai berbagai keterbatasan dan kelemahan penelitian.

A. Deskripsi Data

Dalam penelitian ini terdapat dua data, pertama data dari kuesioner *l'estime de soi* dan yang kedua dari nilai ujian akhir semester mata kuliah *Production Orale IV* yang diperoleh dari 31 mahasiswa yang mengikuti mata kuliah tersebut yang diambil dengan menggunakan teknik *purposive sample*.

A. 1 Data Skor *l'Estime de Soi*

Data *l'estime de soi* diperoleh melalui pengisian angket yang berisikan tentang pernyataan-pernyataan yang berkaitan dengan teori dari *l'estime de soi* yang disusun berdasarkan kisi-kisi dan mengacu serta mengadopsi *Rosenberg's Self-esteem Scale (RSE)*. Berdasarkan perhitungan tes yang telah jelas keabsahannya, data yang diperoleh dijadikan nilai baku. Kemudian, dari perhitungan tersebut diperoleh skor tertinggi 78, skor terendah 51 dan rata-rata skor adalah 62,09.

Berdasarkan hasil tabulasi, maka disimpulkan bahwa *l'estime de soi* mahasiswa yang mengikuti mata kuliah *Production Orale IV* dalam keadaan

sangat baik, hal ini dapat dilihat dari jumlah mahasiswa yang memiliki *haute estime de soi* sebanyak 30 dan hanya 1 mahasiswa yang memiliki *basse estime de soi*.

A. 2 Data Nilai UAS *Production Orale IV*

Data nilai ujian akhir semester *Production Orale IV* diperoleh melalui metode dokumentasi berupa seperangkat nilai ujian akhir semester 102 mata kuliah *Production Orale IV*. Berdasarkan rekapitulasi nilai ujian akhir semester *Production Orale IV*, diperoleh nilai tertinggi 9,75, sedangkan nilai terendahnya 3,5 dengan rata-rata nilai keseluruhan adalah 7,26. Berdasarkan hasil tabulasi, dapat disimpulkan bahwa prestasi belajar siswa cukup baik, hal ini dibuktikan dengan banyaknya mahasiswa yang mendapatkan nilai di atas 7. Kemudian terdapat 1 mahasiswa yang mendapatkan nilai mendekati sempurna yakni nilai 9,75.

B. Hasil Pengujian Hipotesis

Dalam bagian ini, hipotesis yang diuji adalah hipotesis asosiatif yang datanya berupa interval atau rasio menggunakan rumus *Pearson Product Moment Correlation*. Untuk mengetahui hasil korelasi antara variabel X dan Y, maka kedua variabel tersebut dihubungkan dengan rumus *Pearson Product Moment* dengan taraf signifikansi $\alpha = 0,05$. Maka, hasil koefisien yang didapat adalah 0,105. Sedangkan menurut tabel, besar interpretasi nilai r dengan $n = 31$ adalah 0,355. Hal tersebut menunjukkan bahwa nilai $r_{hitung} < r_{tabel}$, maka berdasarkan hasil

ini dapat disimpulkan bahwa tidak ada hubungan. Dengan demikian, H_0 yang mengatakan bahwa tidak ada hubungan antara *l'estime de soi* terhadap hasil belajar pada mata kuliah *production orale IV* mahasiswa tingkat II Jurusan Bahasa Prancis UNJ diterima dan H_1 ditolak. Hal tersebut dapat terjadi karena dalam penelitian kuantitatif korelasional peneliti menggunakan dua hipotesis. Maka, di antara dua hipotesis tersebut ada hipotesis yang diterima dan hipotesis yang ditolak berdasarkan data yang telah didapatkan melalui penghitungan dengan bantuan program *IBM SPSS 19*.

C. Keterbatasan Penelitian

Dalam proses penyusunan sampai dengan mengolah data ini, disadari akan adanya keterbatasan dan kelemahan penelitian ini, antara lain:

1. Penelitian ini hanya melihat pada hasil ujian akhir semester sebagai data pada variabel hasil belajar pada mata kuliah *production orale IV*.
2. Adanya kemungkinan responden mengisi kuesioner secara tidak sungguh-sungguh yang mengakibatkan hasil angket *l'estime de soi* tersebut tidak menggambarkan keadaan para responden yang sebenarnya.
3. Keterbatasan kemampuan penyusunan instrumen kuesioner sehingga hanya aspek-aspek tertentu saja yang diketahui.
4. Peneliti tidak memperhatikan faktor-faktor lain yang ada pada mahasiswa pada saat pengisian kuesioner.
5. Adanya keterbatasan materi mengenai psikologi sehingga penelitian ini jauh dari kesempurnaan.

6. Data variabel keterampilan berbicara bahasa Prancis hanya berbentuk nilai, peneliti tidak membuat alat tes atau perangkat lainnya mengenai keterampilan berbicara bahasa Prancis.
7. Terbatasnya pengetahuan dan pengalaman dalam pengoperasian program *IBM SPSS 19 for Windows* sehingga peneliti sedikit mengalami kendala.
8. Terbatasnya waktu dan kesempatan dalam berdiskusi mengenai bidang psikologi dengan narasumber.

BAB V

PENUTUP

A. Kesimpulan

Berdasarkan hasil perhitungan koefisien korelasi antara variabel X dan variabel Y, maka diperoleh r_{hitung} sebesar 0,105 sedangkan menurut tabel, besar interpretasi nilai r dengan $n = 31$ adalah 0,355 dengan taraf signifikansi $\alpha = 0,05$ atau 95%. Ini berarti bahwa nilai $r_{hitung} < r_{tabel}$, maka dapat dikatakan bahwa tidak adanya hubungan antara *l'estime de soi* terhadap hasil belajar pada mata kuliah *production orale IV* mahasiswa tingkat II meskipun hasil penelitian menunjukkan angka indeks korelasi hitung bertanda positif.

Dugaan bahwa tidak adanya hubungan antara kedua variabel atau hipotesis H_0 diterima dan hipotesis H_1 atau hipotesis yang menyatakan adanya hubungan di dalam penelitian ini ditolak. Sehingga dapat ditarik kesimpulan bahwa tidak terdapat hubungan antara *l'estime de soi* terhadap hasil belajar pada mata kuliah *production orale IV* mahasiswa tingkat II yang mengikuti mata kuliah *Production Orale IV*. Meski demikian, peneliti menemukan bahwa tingkat *l'estime de soi* mahasiswa tingkat II yang mengikuti mata kuliah *Production Orale IV* berada pada tingkat *haute estime de soi* atau memiliki tingkat harga diri yang tinggi.

Setelah mengetahui hasil dari penelitian ini, peneliti langsung mencari tahu faktor-faktor yang dapat menyebabkan hal ini terjadi.

B. Implikasi

Hasil penelitian ini diharapkan dapat memberikan pengetahuan mengenai sisi psikologis mahasiswa dalam pembelajaran bahasa Prancis, khususnya pada keterampilan berbicara. Meskipun tidak ditemukan adanya hubungan diantara *l'estime de soi* terhadap hasil belajar pada mata kuliah *production orale IV*, penelitian ini diharapkan dapat membantu dan memberikan manfaat tentang perkembangan pembelajaran bahasa Prancis serta pada bidang psikologi dan pendidikan maupun psikologi pendidikan itu sendiri. Karena, tidak menutup kemungkinan adanya hasil lain dilain waktu dan kesempatan ataupun dilain tempat dan obyek penelitian bagi yang ingin melakukan penelitian serupa.

Selain itu, dengan adanya hasil penelitian ini, mahasiswa yang sedang mempelajari bahasa Prancis dapat lebih mengetahui sisi psikologis dirinya sendiri dan dapat mengembangkan dirinya, dalam kaitannya dengan *l'estime de soi*, terhadap pembelajaran. Sedangkan untuk dosen dan para pengajar bahasa Prancis, diharapkan dapat lebih memperhatikan aspek psikologis mahasiswa dalam proses pengajarannya agar terciptanya kegiatan belajar mengajar yang ideal dan efektif.

C. Saran

Sebagaimana yang telah diungkapkan sebelumnya bahwa dalam penelitian ini hipotesis yang diterima adalah H0 yang mengungkapkan tidak terdapatnya hubungan antara *l'estime de soi* terhadap keterampilan berbicara bahasa Prancis mahasiswa tingkat II yang mengikuti mata kuliah *Production Orale IV*, maka peneliti membuat diskusi dan saran.

Dalam diskusi ini, peneliti akan mengungkapkan beberapa faktor yang dapat menyebabkan diterimanya H_0 dan ditolakanya H_1 . Adapun faktor-faktor yang dapat menyebabkan hal tersebut terjadi sebagai berikut.

Selama peneliti melakukan penelitian ini, peneliti menyadari bahwa waktu, materi dan kesempatan yang dimiliki terbatas untuk mempelajari lebih dalam mengenai bidang psikologi dan prosedur melakukan penelitian ini dikarenakan kurangnya kemampuan, pengalaman dan pengetahuan mendalam yang dimiliki peneliti akan bidang psikologi sehingga dalam menyusun alat ukur *l'estime de soi* masih sangat jauh dari kesempurnaan. Lalu, penelitian ini hanya menggunakan alat ukur berupa nilai ujian akhir semester mata kuliah *Production Orale IV* untuk variabel keterampilan berbicara bahasa Prancis di mana seharusnya peneliti terjun langsung melakukan observasi di dalam kelas untuk mengetahui keadaan mahasiswa selama proses pembelajaran di dalam kelas demi mendapatkan data yang lebih sesuai dengan yang dibutuhkan dalam penelitian ini.

Kemudian, adanya kemungkinan responden mengisi kuesioner secara tidak sungguh-sungguh yang mengakibatkan hasil kuesioner *l'estime de soi* tersebut tidak menggambarkan keadaan para responden yang sesungguhnya. Selanjutnya, dalam pembuatan kuesioner *l'estime de soi* untuk responden, peneliti mencantumkan judul kuesioner dimana seharusnya peneliti tidak perlu mencantumkannya karena dapat mengakibatkan munculnya kemungkinan akan ketidakjujuran dalam pengisian kuesioner tersebut. Peneliti juga kurang memperhatikan faktor-faktor lain yang ada pada responden pada saat pengisian kuesioner.

Terbatasnya pengetahuan dan pengalaman dalam pengoperasian program *IBM SPSS 19 for Windows* juga dapat menjadi salah satu faktor sehingga peneliti sempat mengalami kendala karena peneliti harus mempelajari program tersebut terlebih dahulu, baik dari buku maupun dari rekan peneliti. Faktor-faktor tersebut merupakan beberapa kemungkinan yang dapat menyebabkan diterimanya H0.

Di dalam pembelajaran bahasa asing, khususnya bahasa Prancis, para pembelajar diwajibkan menguasai empat keterampilan berbahasa secara seimbang. Dalam proses penguasaannya ini, peran pribadi pembelajar itu sendiri sangatlah penting, terutama pada keterampilan berbicara. Pada keterampilan berbicara bahasa Prancis, selain penguasaan kosakata dan pengucapannya, kepercayaan diri untuk terus berusaha memperbaiki setiap kesalahan pengucapan dan tetap semangat dalam melatih keterampilan tersebut juga memegang peran penting. Semua hal tersebut dapat dilakukan apabila pembelajar memiliki *l'estime de soi* yang tinggi.

Dengan adanya *l'estime de soi* yang tinggi, pembelajar akan lebih aktif serta pantang menyerah dalam mempelajari maupun menguasai keterampilan berbahasa Prancis meskipun di dalam proses pembelajarannya sering menemui kesulitan. Dengan begitu, mereka tidak akan mudah menyerah dan berputus asa.

Kemudian, peneliti juga telah merangkum saran-saran yang perlu untuk dipertimbangkan, baik bagi pembelajar dan pengajar bahasa Prancis maupun bagi peneliti berikutnya yang ingin melakukan penelitian di bidang serupa. Berikut saran-sarannya :

1. Bagi mahasiswa yang telah mengambil bagian dalam penelitian ini diharapkan mampu mengasah lebih baik lagi keterampilan berbahasa Prancisnya, tidak hanya di dalam kelas tetapi juga di luar kelas. Selain itu, mahasiswa juga diharapkan dapat tetap mempertahankan tingkat *l'estime de soi* yang terbilang tinggi dan bagi mahasiswa dengan tingkat *l'estime de soi* nya masih terbilang rendah agar dapat lebih bersemangat dan jangan mudah putus asa ketika menemui kesulitan dalam proses pembelajaran bahasa Prancis.
2. Bagi pengajar bahasa Prancis disarankan agar senantiasa memperhatikan, memupuk dan meningkatkan *l'estime de soi* para pembelajar yang diajarnya supaya dapat terciptanya proses belajar mengajar bahasa Prancis yang ideal dan efektif.
3. Bagi para peneliti selanjutnya diharapkan lebih memperhatikan dan mendalami bidang yang akan diteliti. Setelah itu, pertimbangkan pemilihan jenis instrumen dan metode yang digunakan agar sesuai dengan tujuan penelitian. Kemudian, perhatikan pembuatan alat ukur dan penggunaan populasi yang sesuai. Lalu, pada saat proses pengambilan data, disarankan agar lebih memperhatikan dan mempertimbangkan keadaan sampel penelitian. Yang terakhir, ketika ingin melakukan penelitian di luar bidang yang dikuasai atau berkaitan dengan bidang yang tidak terlalu dikuasai, peneliti menghimbau calon peneliti selanjutnya agar memiliki teman-teman yang berkecimpung di bidang tersebut dan memiliki banyak waktu untuk dimintai tolong serta diajak berdiskusi.

DAFTAR PUSTAKA

- André, Christophe dan François Lelord. 1999. *L'Estime de Soi: S'aimer Pour Mieux Vivre Avec les Autres*. Paris: Éditions France Loisirs.
- Arend, Christian, dkk. 2008. *Pratiques de l'Oral*. Luxembourg: Le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg.
- Branden, Nathaniel. 1994. *The Six Pillars of Self Esteem*. New York: Bantam Books.
- Caunt, John. 2003. *Boost Your Self-Esteem*. London: Kogan Page Limited.
- Charles, René dan Christine Williame. 2009. *La communication orale*. Paris: Nathan.
- Cuq, Jean-Pierre dan Isabelle Gruca. 2002. *Cours de Didactique du Français Langue Étrangère et Seconde*. Grenoble: Presses Universitaires de Grenoble.
- Dweck, Carol S. 1999. *Self-Theories: Their Role in Motivation, Personality, and Development*. Philadelphia: Taylor & Francis Group.
- Fletcher, Garth J. O dan Margaret S. Clark. 2001. *Blackwell Handbook of Social Psychology: Interpersonal Processes*. Oxford: Blackwell Publishers Ltd.
- Joubert, Jean-Louis. 1997. *La francophonie*. Paris: CLE International.
- Larsen, Randy J. dan David M. Buss. 2005. *Personality Psychology: Domains of Knowledge About Human Nature*. New York: The McGraw-Hill Companies, Inc.
- Moreau, Marie-Louise dan Marc Richelle. 1981. *L'acquisition du Langage*. Brussel : Pierre Mardaga.
- Mruk, Christopher J. 2006. *Self-Esteem: Research, Theory, and Practice*. New York: Springer Publishing Company.
- Musinde, Julien Kilanga. 2009. *Langue Française en Francophonie: Pratiques et réflexions*. Paris: L'Harmattan.
- Paquette, Gilbert. 2002. *Modélisation des connaissances et des compétences*. Québec: Presses de l'Université du Québec.
- Purbarini, Asti dkk. 2011. "Peningkatan Menulis Bahasa Prancis Melalui Permainan Bahasa". *Alinea: Jurnal Bahasa dan Sastra*. 1 (1), 42-52.

- Priyatno, Dwi. 2009. *Mandiri Belajar SPSS*. Yogyakarta : MediaKom.
- Rakhmat, Jalaluddin. 2005. *Psikologi Komunikasi*. Bandung: PT. Remaja Rosdakarya.
- Riduwan. 2009. *Belajar Mudah Penelitian Untuk Guru, Karyawan, dan Peneliti Pemula*. Bandung: Alfabeta.
- Sangadji, Etta Mamang dan Sopiah. 2010. *Metodologi Penelitian : Pendekatan Praktis dalam Penelitian*. Yogyakarta: ANDI.
- Schiraldi, Glenn R. 2007. *10 Simple Solutions for Building Self-Esteem*. Oakland: New Harbinger Publications.
- Schlemminger, Gérald dan Claude Springer. 2006. “Du <kva> au <kwa> : comment interagir dans environnement bilingue ? Modèles d’interactions pour l’enseignement bilingue d’une dicipline non linguistique”. *La classe de langue : Théories, méthodes et pratiques*. Publications de l’Université de Provence.
- Slameto. 2013. *Belajar dan Faktor-faktor yang Mempengaruhi*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Tagliante, Christine. 2005. *L’Evaluation et le Cadre européen commun*. Paris: CLE International.
- Tarigan, Henry Guntur. 2013. *Berbicara Sebagai Keterampilan Berbahasa*. Bandung: CV Angkasa.

Lampiran 1 Kuesioner Harga Diri (l'Estime de Soi) Terhadap Keterampilan Berbicara Bahasa Prancis

Nama :

Nomor Registrasi :

Isilah dengan tanda centang (√) pada kolom yang telah disediakan !

SS = Sangat Setuju

S = Setuju

TS = Tidak Setuju

STS = Sangat Tidak Setuju

No.	Pernyataan	SS	S	TS	STS
1	Saya mampu mengerjakan sesuatu dengan baik seperti yang dilakukan orang lain				
2	Saya memiliki kualitas diri yang baik				
3	Saya merasa puas dengan diri saya				
4	Saya merasa sebagai orang yang gagal				
5	Saya merasa sebagai orang yang tidak berguna				
6	Saya merasa tidak banyak yang dapat dibanggakan pada diri saya				
7	Saya merasa diri saya kurang baik				
8	Saya mampu berbicara bahasa Prancis dengan benar di depan umum				
9	Saya memiliki banyak aspek positif dalam diri				
10	Saya merasa bangga saat mampu berbicara bahasa Prancis dengan benar				
11	Saya lebih percaya diri saat berbicara bahasa Prancis di depan kelas				
12	Saya belum dapat berbicara bahasa Prancis dengan benar				
13	Saya merasa malu ketika berbicara bahasa Prancis di kelas				
14	Saya merasa tidak pantas berbicara bahasa Prancis di depan kelas				
15	Saya mempraktikkan bahasa Prancis dengan teman saat di luar kelas				
16	Saya memiliki bakat dalam berbicara bahasa Prancis				
17	Saya merasa lebih baik ketika berbicara bahasa Prancis dengan lancar				
18	Saya merasa senang diperhatikan oleh orang lain ketika saya berbicara bahasa Prancis				
19	Saya tidak percaya diri ketika berbicara bahasa Prancis				
20	Saya tidak bisa berbicara bahasa Prancis dengan baik di antara teman-teman saya di kelas				
21	Saya tidak yakin bisa berbicara bahasa Prancis lebih baik dari teman-teman saya				

Lampiran 2 Rekapitulasi Nilai UAS PO IV Semester 102

Rekapitulasi Nilai UAS Production Orale IV (/20)					
Responden	1ère partie	2ème partie	3ème partie	Total	Nilai
1	2,5	4	6	12.5	6.25
2	2,5	4	6	12.5	6.25
3	4	4	7	15	7.5
4	4	4	6,5	14.5	7.25
5	4	4	6	14	7
6	3	4	6	13	6.5
7	4	5	8	17	8.5
8	3	4	6	13	6.5
9	3,5	2,5	6	12	6
10	2,5	2,5	7	12	6
11	1	1,5	4,5	7	3.5
12	3	4	6	13	6.5
13	3,5	4,5	6,5	13.5	6.75
14	3	4,5	7	14.5	7.25
15	3,5	4,5	6,5	14.5	7.25
16	3	4	7	14	7
17	3,5	4	7	14.5	7.25
18	3,5	4,5	8	15	7.5
19	3	5,5	7	15.5	7.75
20	3	4,5	6,5	14	7
21	4,5	5,5	8	18	9
22	4,5	5,5	9,5	19.5	9.75
23	3	3	7	13	6.5
24	4	4,5	7	15.5	7.75
25	3	5,5	8	17	8.5
26	3,5	4,5	7	15	7.5
27	4	4,5	7	15.5	7.75
28	4,5	5,5	8	18	9
29	4,5	5,5	8,5	18.5	9.25
30	3,5	4	7	14.5	7.25
31	3	4,5	7,5	15	7.5

Lampiran 3 Rekapitulasi Uji Coba Kuesioner P'Estime de Soi pada Mahasiswa Tingkat II

Responden	Item1	Item2	Item3	Item4	Item5	Item6	Item7	Item8	Item9	Item10	Item11	Item12	Item13	Item14	Item15	Item16	Item17	Item18	Item19	Item20	Item21	Item22	Item23	Item24	Total
1	3	3	4	3	3	4	3	2	3	3	4	3	2	3	4	1	4	3	3	4	4	3	4	4	77
2	2	3	2	2	3	3	2	3	2	3	3	3	3	3	3	1	3	2	3	2	3	3	3	3	63
3	3	3	4	3	3	3	3	3	3	3	4	3	3	3	4	1	3	3	4	4	4	2	3	3	75
4	3	3	4	2	2	3	2	2	2	3	3	2	2	2	3	1	3	2	3	2	2	2	3	2	58
5	4	4	4	4	3	4	3	3	4	4	4	4	3	3	4	1	4	4	4	3	3	3	3	2	82
6	3	3	3	3	4	4	3	3	3	3	3	2	3	3	3	2	3	3	3	3	3	3	3	3	72
7	3	4	4	3	4	3	3	3	3	4	4	3	2	3	4	1	3	3	4	4	3	3	4	2	77
8	3	3	4	3	4	4	4	4	3	3	4	3	2	3	3	1	3	4	4	4	4	4	3	3	80
9	3	3	4	1	3	3	1	2	2	3	3	1	2	2	4	1	2	3	4	3	1	3	3	1	58
10	4	3	3	3	3	3	3	3	3	3	4	4	3	3	3	2	3	3	4	4	3	3	3	3	76
11	2	3	2	2	2	2	1	1	3	2	3	2	3	3	3	1	3	2	3	3	2	3	3	3	57
12	3	4	4	3	4	4	3	3	3	4	4	4	3	4	4	1	4	4	4	3	3	3	3	3	82
13	3	3	4	3	3	3	3	3	2	3	4	4	2	3	4	1	2	3	3	4	3	3	3	2	71
14	3	3	4	2	3	3	1	2	2	3	4	3	2	2	3	1	3	2	3	2	2	2	2	2	59
15	3	3	3	2	3	3	1	2	2	3	3	2	3	2	2	3	2	3	3	2	3	3	2	3	61
16	3	3	3	3	4	4	3	2	2	3	4	4	2	2	4	1	2	3	4	4	4	3	4	2	73
17	3	3	4	2	3	4	1	1	3	2	3	2	2	3	3	1	3	3	4	2	3	2	3	3	63
18	3	4	4	3	2	4	4	2	2	3	3	2	2	3	4	1	4	3	4	3	3	2	3	2	70
19	3	3	4	3	3	3	2	3	3	3	4	3	3	2	3	1	3	3	4	4	3	3	3	2	71
20	3	2	3	2	3	3	2	2	2	3	4	2	2	2	4	1	3	2	4	4	2	3	2	2	62
21	1	4	1	4	4	4	3	2	2	2	3	3	2	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	2	67
22	4	4	4	3	3	4	4	3	3	4	3	3	3	4	4	1	3	3	3	3	3	3	3	3	78
23	3	3	4	3	3	4	3	3	3	3	3	3	3	3	3	1	3	3	3	3	3	3	3	3	72
24	4	3	3	3	3	4	4	3	3	2	3	3	2	3	4	2	3	3	3	3	3	4	4	2	74
25	3	3	4	2	3	3	3	2	3	3	3	2	3	2	3	2	3	3	3	2	2	3	3	2	65
26	3	3	4	3	3	4	3	3	3	3	4	3	2	3	4	2	3	3	4	3	3	3	2	2	73
27	3	3	3	2	3	4	3	2	3	3	2	3	2	3	3	2	3	3	3	3	2	3	2	3	66
28	3	4	4	3	3	3	2	2	3	3	3	2	2	3	4	1	3	4	4	3	4	2	4	3	72
29	2	2	3	1	2	3	3	3	2	1	3	1	2	1	2	3	2	1	2	1	2	2	2	1	47
30	1	2	3	3	3	2	3	2	2	2	2	2	1	2	2	2	2	2	3	1	2	2	2	2	50

Lampiran 4 Rekapitulasi Penelitian Final l'Estime de Soi Mahasiswa Tingkat II

Responden	Item1	Item2	Item3	Item4	Item5	Item6	Item7	Item8	Item9	Item10	Item11	Item12	Item13	Item14	Item15	Item16	Item17	Item18	Item19	Item20	Item21	Total
1	2	2	3	3	3	3	2	2	3	4	2	2	3	3	3	3	4	4	2	2	2	57
2	3	3	3	3	3	3	3	2	3	4	3	2	3	3	2	3	3	3	3	3	3	61
3	3	2	3	4	4	3	2	4	3	4	3	3	3	3	4	3	3	4	4	3	3	68
4	3	3	2	3	3	3	2	2	3	3	2	2	2	3	3	3	3	3	2	2	3	55
5	3	3	2	3	3	2	2	3	3	4	2	2	3	1	4	3	3	3	3	3	2	57
6	3	3	3	4	4	4	3	2	4	4	4	2	4	4	3	3	4	3	3	4	4	72
7	3	3	2	3	4	4	4	3	4	4	4	2	2	4	4	4	4	3	4	3	4	72
8	2	3	2	2	3	2	2	2	3	4	3	2	3	3	3	3	4	4	2	3	2	57
9	3	3	3	3	3	3	3	2	3	3	3	2	2	3	3	3	4	3	3	3	3	61
10	2	3	3	3	4	3	3	3	4	4	4	2	3	3	4	4	4	4	3	2	3	68
11	3	3	3	4	4	4	4	2	4	3	3	1	1	3	2	3	4	3	3	2	3	62
12	3	4	3	3	3	3	3	3	3	3	2	3	3	4	3	3	4	3	3	3	4	66
13	4	2	2	3	3	3	3	3	3	4	3	2	2	4	4	3	4	4	2	3	3	64
14	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	4	3	3	4	3	3	3	3	3	2	3	64
15	3	3	3	2	4	2	2	3	2	3	3	2	3	4	2	3	3	2	3	3	3	58
16	3	2	2	3	3	2	2	2	2	3	1	2	1	2	3	4	3	3	3	3	2	51
17	3	4	4	4	4	3	3	3	4	4	3	3	4	4	4	4	4	4	4	4	4	78
18	3	3	3	3	3	2	2	2	3	3	2	2	2	2	3	2	3	3	3	2	2	53
19	2	3	2	3	3	3	3	2	3	4	2	1	1	3	4	3	4	4	3	3	3	59
20	3	2	3	3	4	2	2	3	3	4	2	2	2	3	3	3	4	4	3	3	4	62
21	3	3	3	3	3	3	2	2	3	4	3	2	3	3	3	3	3	2	3	3	4	61
22	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	63
23	4	4	3	3	4	3	2	2	4	4	3	1	1	2	4	4	3	4	2	2	4	63
24	2	3	2	3	3	2	3	2	3	3	3	2	3	3	4	3	4	2	3	3	3	59
25	3	3	3	3	4	3	2	3	3	4	3	2	3	4	3	3	4	4	2	3	4	66
26	3	3	1	4	4	4	3	2	3	4	4	1	2	3	3	3	4	3	2	1	2	59
27	2	2	2	3	3	3	3	2	3	3	3	3	3	3	3	2	3	3	3	3	3	58
28	4	4	4	4	4	4	2	3	4	4	4	2	4	4	2	4	4	4	4	4	4	77
29	3	3	2	3	4	3	2	2	2	4	3	1	3	4	3	3	3	4	3	1	2	58
30	2	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	2	3	3	2	3	3	2	59
31	3	3	2	3	3	2	2	3	3	4	2	2	3	1	4	3	3	3	3	3	2	57

Lampiran 5 Hasil Isian Kuesioner *l'Estime de Soi*

Nama : M NS

Nomor Registrasi : 2315

Kuesioner Harga Diri (*l'Estime de Soi*) Terhadap Keterampilan Berbicara Bahasa Prancis

Isilah dengan tanda centang (✓) pada kolom yang telah disediakan !

SS = Sangat Setuju

S = Setuju

TS = Tidak Setuju

STS = Sangat Tidak Setuju

No.	Pernyataan	SS	S	TS	STS
1	Saya mampu mengerjakan sesuatu dengan baik seperti yang dilakukan orang lain	✓			
2	Saya memiliki kualitas diri yang baik	✓			
3	Saya merasa puas dengan diri saya	✓			
4	Saya merasa sebagai orang yang gagal				✓
5	Saya merasa sebagai orang yang tidak berguna				✓
6	Saya merasa tidak banyak yang dapat dibanggakan pada diri saya				✓
7	Saya merasa diri saya kurang baik		✓		
8	Saya mampu berbicara bahasa Prancis dengan benar di depan umum		✓		
9	Saya memiliki banyak aspek positif dalam diri	✓			
10	Saya merasa bangga saat mampu berbicara bahasa Prancis dengan benar	✓			
11	Saya lebih percaya diri saat berbicara bahasa Prancis di depan kelas	✓			
12	Saya belum dapat berbicara bahasa Prancis dengan benar		✓		
13	Saya merasa malu ketika berbicara bahasa Prancis di kelas				✓
14	Saya merasa tidak pantas berbicara bahasa Prancis di depan kelas				✓
15	Saya mempraktikkan bahasa Prancis dengan teman saat di luar kelas			✓	
16	Saya memiliki bakat dalam berbicara bahasa Prancis	✓			
17	Saya merasa lebih baik ketika berbicara bahasa Prancis dengan lancar	✓			
18	Saya merasa senang diperhatikan oleh orang lain ketika saya berbicara bahasa Prancis	✓			
19	Saya tidak percaya diri ketika berbicara bahasa Prancis				✓
20	Saya tidak bisa berbicara bahasa Prancis dengan baik di antara teman-teman saya di kelas				✓
21	Saya tidak yakin bisa berbicara bahasa Prancis lebih baik dari teman-teman saya				✓

Lampiran 6 Dokumen Penilaian PO IV

Grille d'Évaluation de la Production Orale (/20)

Nom d'étudiants : M

(18)

1^{ère} partie – Monologue suivi

Peut faire une description brève d'un événement, d'une activité, d'un projet ou de son environnement quotidien.	0	0,5	1	1,5	2	2,5
Peut utiliser des articulations fréquentes pour relier des énoncés.	0	0,5	1	1,5	2	2,5

4,5

2^{ème} partie – Exercice en Interaction

Peut obtenir biens, services et informations d'usage quotidien, demander des directives et en donner et discuter de ce que l'on fera ensuite.	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3
Peut gérer un échange courant.	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3

5,5
10

Pour l'ensemble des 2 parties de l'épreuve

<i>fonction interlocu- taire qui sont</i>	<i>pour la partie 1 à côté la 2^{ème} est agréable.</i>	Lexique (étendue et maîtrise) Peut utiliser un répertoire suffisant pour satisfaire les besoins communicatifs élémentaires.	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3	8	
		Morphosyntaxe Peut utiliser des structures et des formes grammaticales simples relatives à la situation donnée mais commet encore systématiquement des erreurs élémentaires.	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4
		Phonétique, prosodie, fluidité Peut prononcer de façon suffisamment claire pour être compris.	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3		

M

(18/20)

Lampiran 7 Hasil Output SPSS Uji Coba Kuesioner l'Estime de Soi

Scale: selfefficacy

Reliability Statistics

Cronbach's Alpha	N of Items
.876	12

Item-Total Statistics

	Scale Mean if Item Deleted	Scale Variance if Item Deleted	Corrected Item-Total Correlation	Cronbach's Alpha if Item Deleted
item1	31.63	20.033	.518	.869
item9	31.90	20.300	.646	.862
item17	31.60	20.593	.550	.867
item5	31.47	21.223	.424	.874
item13	32.17	21.592	.376	.876
item21	31.70	19.872	.513	.870
item2	31.40	20.179	.650	.861
item10	31.63	19.689	.633	.862
item18	31.67	18.644	.805	.850
item6	31.13	20.189	.585	.865
item14	31.83	19.316	.717	.856
item22	31.73	21.513	.397	.875

Scale Statistics

Mean	Variance	Std. Deviation	N of Items
34.53	23.844	4.883	12

Scale: selfrespect

Reliability Statistics

Cronbach's Alpha	N of Items
.760	12

Item-Total Statistics

	Scale Mean if Item Deleted	Scale Variance if Item Deleted	Corrected Item-Total Correlation	Cronbach's Alpha if Item Deleted
item3	30.37	19.275	.201	.767
item11	30.47	17.913	.568	.727
item19	30.43	19.013	.390	.745
item7	31.20	16.786	.473	.734
item15	30.47	17.568	.577	.724
item23	30.90	18.438	.437	.740
item4	31.20	16.786	.670	.711
item12	31.13	16.120	.659	.708
item20	30.83	15.385	.705	.698
item24	31.40	19.766	.169	.767
item16	32.40	23.903	-.470	.825
item8	31.37	17.964	.488	.734

Scale Statistics

Mean	Variance	Std. Deviation	N of Items
33.83	21.247	4.609	12

Lampiran 8 Hasil Output SPSS Uji Korelasi Pearson Product Moment
Correlation

Correlations			
		UAS PO IV	de Soi
UAS PO IV	Pearson Correlation	1	,105
	Sig. (2-tailed)		,575
	N	31	31
de Soi	Pearson Correlation	,105	1
	Sig. (2-tailed)	,575	
	N	31	31

Lampiran 9 Tabel r Pearson Product Moment

Tabel r *Pearson Product Moment*
Pada Sig.0,05 (Two Tail)

N	r	N	r	N	r	N	r	N	r	N	r
1	0.997	41	0.301	81	0.216	121	0.177	161	0.154	201	0.138
2	0.95	42	0.297	82	0.215	122	0.176	162	0.153	202	0.137
3	0.878	43	0.294	83	0.213	123	0.176	163	0.153	203	0.137
4	0.811	44	0.291	84	0.212	124	0.175	164	0.152	204	0.137
5	0.754	45	0.288	85	0.211	125	0.174	165	0.152	205	0.136
6	0.707	46	0.285	86	0.21	126	0.174	166	0.151	206	0.136
7	0.666	47	0.282	87	0.208	127	0.173	167	0.151	207	0.136
8	0.632	48	0.279	88	0.207	128	0.172	168	0.151	208	0.135
9	0.602	49	0.276	89	0.206	129	0.172	169	0.15	209	0.135
10	0.576	50	0.273	90	0.205	130	0.171	170	0.15	210	0.135
11	0.553	51	0.271	91	0.204	131	0.17	171	0.149	211	0.134
12	0.532	52	0.268	92	0.203	132	0.17	172	0.149	212	0.134
13	0.514	53	0.266	93	0.202	133	0.169	173	0.148	213	0.134
14	0.497	54	0.263	94	0.201	134	0.168	174	0.148	214	0.134
15	0.482	55	0.261	95	0.2	135	0.168	175	0.148	215	0.133
16	0.468	56	0.259	96	0.199	136	0.167	176	0.147	216	0.133
17	0.456	57	0.256	97	0.198	137	0.167	177	0.147	217	0.133
18	0.444	58	0.254	98	0.197	138	0.166	178	0.146	218	0.132
19	0.433	59	0.252	99	0.196	139	0.165	179	0.146	219	0.132
20	0.423	60	0.25	100	0.195	140	0.165	180	0.146	220	0.132
21	0.413	61	0.248	101	0.194	141	0.164	181	0.145	221	0.131
22	0.404	62	0.246	102	0.193	142	0.164	182	0.145	222	0.131
23	0.396	63	0.244	103	0.192	143	0.163	183	0.144	223	0.131
24	0.388	64	0.242	104	0.191	144	0.163	184	0.144	224	0.131
25	0.381	65	0.24	105	0.19	145	0.162	185	0.144	225	0.13
26	0.374	66	0.239	106	0.189	146	0.161	186	0.143	226	0.13
27	0.367	67	0.237	107	0.188	147	0.161	187	0.143	227	0.13
28	0.361	68	0.235	108	0.187	148	0.16	188	0.142	228	0.129
29	0.355	69	0.234	109	0.187	149	0.16	189	0.142	229	0.129
30	0.349	70	0.232	110	0.186	150	0.159	190	0.142	230	0.129
31	0.344	71	0.23	111	0.185	151	0.159	191	0.141	231	0.129
32	0.339	72	0.229	112	0.184	152	0.158	192	0.141	232	0.128
33	0.334	73	0.227	113	0.183	153	0.158	193	0.141	233	0.128
34	0.329	74	0.226	114	0.182	154	0.157	194	0.14	234	0.128
35	0.325	75	0.224	115	0.182	155	0.157	195	0.14	235	0.127
36	0.32	76	0.223	116	0.181	156	0.156	196	0.139	236	0.127
37	0.316	77	0.221	117	0.18	157	0.156	197	0.139	237	0.127
38	0.312	78	0.22	118	0.179	158	0.155	198	0.139	238	0.127
39	0.308	79	0.219	119	0.179	159	0.155	199	0.138	239	0.126
40	0.304	80	0.217	120	0.178	160	0.154	200	0.138	240	0.126